

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

Precio del ejemplar: 10 pesetas  
c/ San Agustín, 7. Telfs 414696-97-98

AÑO LXXVI.— Número 23.145  
Sábado 5 de junio de 1976

Director: Antonio Martín Cosla  
Depósito Legal: SG 7-1958

## Consejo de Ministros

### Aprobadas las obras de ensanche y mejora de los tramos La Granja-Segovia y Segovia-Cuéllar

Por importe de 128.500.000 pesetas

EL PARO AFECTA AL 3,32 POR 100 DE LA POBLACION ACTIVA

D. FEDERICO GOMEZ DE SALAZAR Y NIETO,  
CAPITAN GENERAL DE LA VII REGION MILITAR

(EN PAGINA 7)



Al finalizar la visita de los Reyes de España a Washington, el presidente Ford se despidió de Don Juan Carlos y Doña Sofía en el jardín de la Casa Blanca, poco antes de que aquéllos emprendieran viaje a Nueva York.

## TERMINA LA VISITA A USA

### Los Reyes de España emprenden hoy el regreso a Madrid

Nueva York, 5.— Los Reyes de España preparaban hoy su vuelta al hogar después de sus históricos viajes oficiales a la República Dominicana y a Estados Unidos. Terminando hoy una visita que consagró el respaldo del Gobierno y Congreso Norteamericanos a la nueva España de don Juan Carlos, los Reyes dedicaron principalmente al recuerdo de los españoles en Nueva York.

Ciento veintitrés españoles que murieron miserablemente en hediondos navíos británicos utilizados como cárceles en Brooklyn durante la guerra de la independencia norteamericana recibirán ahora el homenaje póstumo del Rey de España.

Los Reyes dedicarán también su atención a los españoles de hoy que podrán utilizar los servicios de la Casa y Círculo Cultural de España que abrirá por primera vez sus puertas para recibir a don Juan Carlos y doña Sofía.

Esta "Casa de España" está llamada a ser en el espíritu de los creadores el punto de confluencia de los españoles en Nueva York y a la vez un foco de irradiación de la cultura y costumbres españolas en una ciudad adonde viven casi dos millones de per-

sonas de sangre y nombre hispano.

Los Reyes inaugurarán asimismo los locales de la oficina nacional de Turismo de España.

Antes de salir con rumbo a Madrid, terminando seis agotadores días que los Reyes aguantaron con singular aplomo, don Juan Carlos y doña Sofía serán recibidos por el alcalde de Nueva York Abraham Beame.

El DC-8 real "El Españolito" de "Iberia" esperará a los soberanos al final del día en el aeropuerto Kennedy de Nueva York para transportarles a Madrid después de una visita que habrá marcado un hito histórico en las relaciones entre España y los Estados Unidos.

En una cena de cien dólares por cubierto en beneficio de la Sociedad Hispánica de Nueva York, ante unos dos mil comensales que representaban la flor y nata de los sectores financieros y de negocios norteamericanos interesados por España y su futuro, el Rey manifestó su fe en la economía liberal del mundo occidental.

"España es un país de economía abierta. Creemos en la iniciativa del empresario como el mejor impulso del progreso. Aceptamos la economía de mercado. Y aplicamos... una legislación liberal

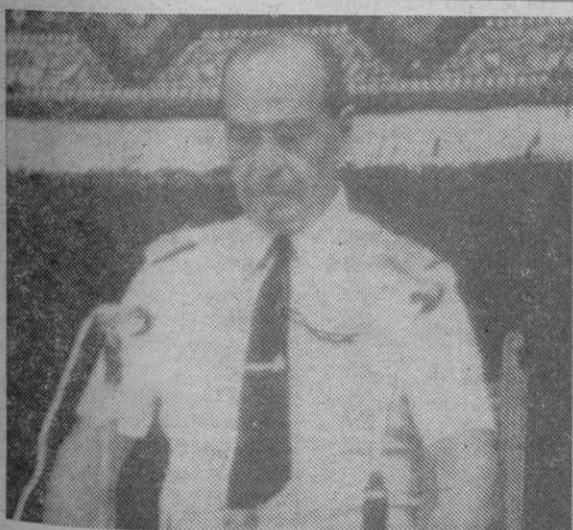
a las inversiones que se hagan para promover nuestra economía", dijo el Rey.—Efe.

## CALIDA ACOGIDA EN LA ONU

Las Naciones Unidas, que hace veinte años prohibieron tajantemente el ingreso de España en la Organización, acogieron ayer calurosamente al Rey Juan Carlos.—Efe.

## EN ESTE NUMERO

- \* Del ayer al hoy, pero reflexionando.— (Pág. 2).
- \* Los trabajadores de bebidas no alcohólicas solicitan la declaración de conflicto colectivo.—(Página 4).
- \* Boceguillas. — "Parra", el halcón de las colinas. z(Pág. 6).
- \* 17 millones de pesetas, presupuesto para las obras de la Casa de los Picos.—(Pág. 8).
- \* Desde el pueblo, con Machado.—Pág. 9).
- \* Clausura de los Encuentros de Cine en Segovia. (Pág. 14).



Don Federico Gómez de Salazar, que ha sido nombrado capitán general de la VII región militar, por acuerdo del Consejo de Ministros en su reunión de ayer.

## El secuestro del señor Fuentes

### Súplica a los secuestradores

Las Palmas de Gran Canaria, 5.— «Suplicamos, por caridad, que se comuniquen cuanto antes con nosotros», dice el mensaje de María Teresa Fuentes, hija del industrial tabaquero canario, secuestrado, Eufemiano Fuentes Díaz, que se dirigió a los secuestradores a través de televisión española: «No tenemos aún noticias de mi padre, estamos pasando momentos verdaderamente angustiosos que no le deseamos a nadie».

También suplica que les diga el estado de su padre «ya que las confusas noticias de algunos medios informativos nos tienen hondamente preocupados a todos».

«Esta situación es insoportable. La tensión es máxima. Tenemos rotos los nervios», declaraba más tarde una persona relacionada con el círculo familiar.

Mientras tanto continúan las investigaciones policiales y los cálculos de posibilidades.—Cifra.

## SAHARA

### MARRUECOS ha contratado mercenarios contra el Polisario

Rabat, 5.— Marruecos ha contratado a mercenarios con el fin de que sean limpiadas de una vez para siempre las zonas minadas por el Polisario en la zona de Bu Craa. Asimismo, se ven fuertes contingentes de tropas en un cinturón que prácticamente rodea todo El Aaiún en un radio de 18 km.

## Los LUNES

por la MAÑANA,  
cerramos por des-  
canso del personal

## HEREDERO

## EN TORNO A LA SEMANA

Con la Proyección de la película de esta noche finaliza la Semana Cinematográfica de Segovia. Con la doble sesión de cada día —nota destacada sobre las dos Semanas celebradas en años anteriores— puede decirse que el público de nuestra ciudad ha tenido doble oportunidad de ver las cintas, ha podido elegir la hora más conveniente, han sido más los espectadores, aunque no haya habido llenos absolutos, y quienes se decidieron por la segunda proyección de cada cinta ya sabían de antemano —por los comentarios de los presentes en la primera— qué es lo que iban a presenciar.

Esto quizás haya restado espectadores a la segunda sesión, porque ya sabemos que algunas de las películas no gustaron y, especialmente, en una el desagrado se mostró ostensiblemente en la propia sala.

Otra de las cosas que no ha gustado a todos —y esto ya se refiere a la temática tratada— ha sido la parecida temática o problema, si bien en distintos campos profesionales, tratada en dos de las cintas.

Claro está que todo esto no puede evitarse. Por encima de la técnica, por encima del bien hacer, por encima de todo esto que cae dentro de lo que, en general, puede decirse que es la formación cultural cinematográfica, sigue imperando en la mayoría de los espectadores el único o casi único objetivo del esparcimiento, la distracción, la complacencia, pasar un buen rato, en una palabra, a la hora de contemplar la proyección de una película.

Y claro está también que, mirada la Semana bajo este prisma, no puede juzgarse así del éxito o del fracaso de la misma en sí, a no ser únicamente por la mayor o menor presencia de espectadores y su mayor o menor agrado o desagrado.

Lo que sí es cierto es que haber podido contar con una Semana Cinematográfica también este año no deja ya de ser un éxito de por sí, y que el esfuerzo por lograr su mayor altura no se ha regateado. Lo demás son circunstancias que no faltan en cualquier tarea o labor, por mucho empeño que se ponga en realizarla lo mejor posible en beneficio de los demás.

## La Prensa opina

UN PACTO NACIONAL PARA LA HONESTIDAD

**VIDA NUEVA** escribe:

«El pacto político será imposible o inútil si previamente no pactamos entre nosotros todos los ciudadanos de este querido y difícil país. España necesita un pacto social, que no requiere firmas ni folios, pero que implica renunciaciones y ventajas, cesiones mutuas, transigencias y mucha tolerancia. Justamente lo que durante estas fechas últimas comienza a echarse en falta con tan múltiples motivos y en diversas ocasiones.

Un pacto nacional para imponer en la vida pública un culto absoluto a la verdad, desterrando la mentira, la calumnia, la difamación como armas políticas, los injustos argumentos «ad hominem», las cazas de brujas, los sectarismos irracionales.

Un pacto nacional para ejercitar la tolerancia mutua, el respeto entre divergentes, la comprensión de la riqueza del pluralismo. Como acaba de afirmar un ministro del Gobierno, sobre una España desunida no puede construirse el país. Y han sido demasiados años haciendo verdad el terrible verso de Antonio Machado sobre las dos Españas. Si para este pacto, como paso previo, es necesaria —y así lo creemos— la amnistía, las autoridades del Estado incumplen uno de sus básicos deberes al no articular jurídicamente esta medida lo antes posible.

Un pacto nacional para la honestidad. Es evidente que la moral pública no puede reducirse a limpiar escaparates de librerías y quioscos y cepillar escenas de películas, mientras se hace la vista gorda sobre estafas grandiosas, sobre la continua malversación de fondos públicos, la evasión de capitales, las trampas fiscales, la especulación sobre bienes sociales como el suelo, las ganancias desproporcionadas. El pueblo, que algo sabe —a lo lejos— de todo esto, se siente, sin duda, más interesado en que se produzca la limpieza que en la próxima estructura bicameral.

Un pacto, por fin, por la libertad, con cuyo telón de fon-

## UNA OCASION HISTORICA

Por EMILIA LOSADA

Los Reyes de España, al pisar por primera vez en la historia de la dinastía el suelo americano, han hecho realidad un deseo inconsciente con seguridad, de muchos de sus antepasados. Es curioso, y tal vez revelador, que nunca, ni siquiera en el siglo presente, un Rey de España visitase un continente tan ligado, en su descubrimiento y colonización, al directo influjo de la Corona.

Los Reyes de España, al elegir Norteamérica como punto central de su visita, reconocen de manera implícita la enorme importancia del gran país, que ahora celebra el segundo centenario de su independencia. Esa importancia que les lleva a considerarlo prioritario en atención al Perú de los coroneles o al Méjico de Echevarría, a la Cuba de Fidel o a la Argentina, lugares que, por una u otra razón, no parecen los más apropiados para la real pareja.

En resumen, los Reyes han estado estos días en un país de tradición anglosajona. Una breve estancia en Santo Domingo, siguiendo los pasos de los primeros pobladores, les ha servido para evocar lazos de histórica trascendencia; inerte, la huella del español les habrá asaltado en ese ambiente, con

la premonitory urgencia de una política española en América de la que tanto se ha hablado y tan poco se ha hecho; y ese poco, conteniendo una suma de errores, ausencias, disparates e inhábiles maniobras que asombran vistas en su conjunto.

Italianos, alemanes, franceses, japoneses han entrado en esa parcela del Universo por la puerta trasera y se han instalado en ella recabando para sí una población huérfana de atención cultural. Para los estúpidos despectivos del valor de la cultura, la inmensa obra de Italia en Suramérica y sus réditos de poder en ese mundo constituyen un ítem a su actitud verdaderamente notable. Francia ha sido durante décadas el foco de atención de los cultos que se dan en Suramérica, y se ha aprovechado de esta captación. Los alemanes han construido hinterlands de influencia económica y social importantes, mientras los españoles que allí han ido a continuar la obra de sus mayores se han visto reducidos a la condición de «gallegos» o sea, desarraigados del lumpenproletariat.

Y USA, potencia atractiva a la manera de las serpientes boas, se dedica a fruir del ses-

quicontinente andino, cuidándose de superponer su civilización sobre la española en todas partes, y logrando que predomine en sus aspectos más visibles —poder, idioma, estructura social y económica— en muchas partes.

En tanto, en la metrópoli se ha usado un régimen declamatorio y sentimental de Juegos Florales, se ha cultivado toda amistad con los pintorescos y sangrientos gendarmes de la dominación anglosajona y se han cometido con los pueblos todas las equivocaciones posibles, y algunas más inventadas exprofeso.

Ahora, los Reyes han ido a América. Su presencia, en el presbiteriano, frío y solemne —un poco risible solemne para un europeo— escenario de la Casa Blanca, es un cúmulo de sugerencias para sus actualmente lejanos súbditos. Personalmente, la comentarista hubiese preferido verlos en el barrio del Vedado, en la plaza de Guadalupe o en la Alameda de Carónigo de Lima, rodeados de un pueblo que tanto tiene que ver con ellos, que escuchando las fanfarras de unos soldados vestidos como porteros de hotel, o el himno de Infantería de Marina que han popularizado las emisiones deportivas de radio, mientras aplaudía en endomingado personal de Norteamérica.

Pero, en fin, allí están. Supongo que profundos condicionantes políticos han impuesto esa prioridad, que transforma la primera vez en América de un Rey de España en una invitación de un anfitrión todopoderoso a una Monarquía europea.

Como no hay aspecto desdeñable en una ocasión así, el Rey, en su discurso al Congreso americano, ha dado que pensar sin duda a esa potencia, pero también a su propio país.

El Rey, en su alocución, ha hablado de libertad, democracia y derecho a alcanzar la felicidad. El Rey ha hablado con las palabras y el acento de los padres de Filodelfia. El Congreso americano ha aplaudido con alegre sorpresa algunos párrafos de ese discurso. Los senadores y representantes se precipitaban a estrecharle la mano, al final de él, y el olímpico Presidente del Senado le dijo «que había sido muy bien acogido».

No quisiera caer en el menor sarcasmo, pero pienso que esas expresiones, pichas en excelente inglés y enérgico tono, han debido sonar como las tro-

(Continúa en la pág. 3)

do funcionen en plenitud los derechos humanos de reunión, de expresión, de asociación y todo el conjunto de prerrogativas ciudadanas de un Estado de derecho.

CONFESION, TORTURA Y DERECHO

**ABC** publica un artículo en el que se lee:

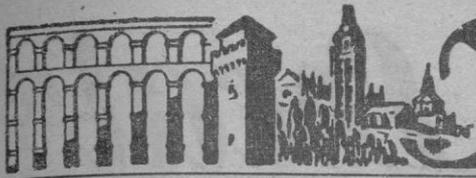
«La tortura ha vuelto a hacerse cuestión de actualidad. Es un tema que debe tratarse sin demagogia y sin condescendencia. El que yo traiga aquí este asunto no indica juicio alguno acerca de hechos concretos que, por lo demás, desconozco. Expreso nada más que una idea general aplicable a todos los casos y en todas partes. La manipulación de la conciencia y de la voluntad mediante el dolor físico es una especie de barbarie mecanicista que destruye la idea del Derecho. No digamos cuando la tortura se ejerce como sentenciaprevia. El torturador, y quienes lo consienten, ven el cuerpo humano como la materia prima del sufrimiento, y el sufrimiento como la materia prima de la confesión. En un proceso así, el culpable tiene suerte respecto al sospechoso, ya que es ésta la pieza que más enfurece al poder inquisitorial. Bertrand Russell ha escrito que el fin de la tortura llegará cuando no se acepte como prueba la confesión, bajo ninguna circunstancia.»

LOS CAPITALES EVADIDOS

**Arriba** José Cavero comenta el tema de la evasión de capitales:

«Un punto sobre el que incidía el subsecretario del Ministerio de Comercio es considerado en el escrito de los procuradores sindicales: la cifra de capital evadido viene a ser similar a la que suponen para el país, en divisas, los ingresos de los emigrantes españoles en el extranjero. He aquí una lúcida y lamentable coincidencia. «Mientras unos cuantos españoles ponen en riesgo su propia vida para enviar el fruto de su trabajo a su patria, otros españoles más favorecidos se esfuerzan por poner a buen seguro, fuera del propio país, sus posesiones». Una vez más, la exigencia de la ejemplaridad. La absoluta necesidad de represiones ejemplarizadoras.»

**GARANTIA**



## PARECE QUE EL MINISTERIO DEL EJERCITO ESTARIA DISPUESTO A RECIBIR NUEVAS OFERTAS DE TERRENOS PARA EL CAMPO DE TIRO

El cronista oficial de Avila y Arévalo, don Enrique Ruiz Ayúcar, ha publicado en nuestro querido colega «El Diario de Avila» el siguiente comentario:

Parece ser que mis crónicas se leen. Por lo menos, estoy sumamente agradecido a los que me han comentado algunas de ellas, ya que no todas han tenido el mismo impacto.

De las que más comentarios me han hecho, ha sido de las de Campo Azálvaro, con mis impresiones sobre ese campo de tiro en proyecto que se va a cargar una parte importante de nuestra provincia. Desde luego, que no me gustaría estar en el pellejo de los miembros del Ayuntamiento de Avila que acordaron recurrir contra el Plan General de Urraca Miguel, porque aparte de su respetable criterio, la realidad es que las construcciones y urbanizaciones previstas van a sufrir considerable retraso. Y para cualquiera sería más difícil que expulsar a diez mil vacas u ovejas, el lanzar a mil familias que ocuparán otros tantos chalets en perspectiva. No sé lo que la historia dirá algún día sobre tales regidores, pero me lo fiuro, y desde luego ya sé lo que dirán los actuales vecinos de ese futuro barrio de Avila, que es Urraca Miguel, cuando vean que sirven de objetivo a las granadas de la artillería. Y eso que me consta que nuestras autoridades están haciendo esfuerzos intensos para evitar el desastre. Y que se han celebrado diversas reuniones de alto nivel, donde han sido acogidos con las mejores sonrisas. Pero parece ser que la situación actual —y así contesto a mis consultantes— es la siguiente, poco más o menos:

1.º El Ministerio del Ejército no tiene el menor interés en perjudicar a los municipios segovianos y abulenses que tienen intereses en Campo Azálvaro.

2.º El Ministerio del Ejército considera necesaria la instalación de un campo de tiro de artillería en las proximidades de Madrid y Segovia.

3.º El Ministerio del Ejército estaría dispuesto a recibir cualquier oferta de las autoridades de Segovia y Avila con vistas a señalar nuevos terrenos con los que sustituir a los de Campo Azálvaro.

4.º Las autoridades segovianas y abulenses parece que no habían previsto esta permuta, y es materia que tendrán que estudiar con cierta premura.

5.º A este estudio deberían contribuir los promotores de las urbanizaciones, ya que de momento, van a resultar fuertemente afectados si no se hace la permuta.

6.º Y desde luego, el Ayuntamiento de Avila, si no quiere que se perjudiquen los derechos que tiene concedidos sobre el agua del Voltoya y sus afluentes.

Esta es la situación actual si no mienten las impresiones que uno va recogiendo de los diversos lectores interesados en el problema, por ser amantes de Avila y de las cosas de su provincia.

Y quede una vez más constancia de que nuestras autoridades provinciales se están volcando; si la cosa sale mal, no se les podrá echar la culpa. Quiero que lo sepan mis consultantes, para que cada palo aguante su vela.

## Residencia sanitaria

# Las estudiantes y profesionales de A. T. S. hacen públicas sus reivindicaciones

## Aclaran que se trata de un problema profesional y no laboral

Las estudiantes y profesionales de Ayudantes Técnicos Sanitarios, de la residencia sanitaria «Licinio de la Fuente», de la Seguridad Social, de Segovia, se reunieron en asamblea ayer, a las 13,30 horas y como resultado de dicha reunión quieren comunicar a la opinión pública lo siguiente:

1.—Ayudantes técnicos sanitarios (A. T. S.) seguimos en paro, atendiendo «todas las urgencias» y a los enfermos ingresados. Esto significa que nuestro paro técnico para nada afecta a los servicios esenciales de la residencia.

2.—Las alumnas empiezan paro total en cuanto a prácticas, asistiendo a clase y exámenes.

Aclaramos que ellas no tienen obligación de ningún tipo de asistencias de enfermos.

3.—Estamos constituidos en asamblea permanente en el salón de actos de la residencia.

4.—Se ha constituido una comisión de A.T.S. y alumnas, para estar en contacto con la Coordinadora Nacional.

5.—Nos obligarizamos con todos los A.T.S. y alumnos de toda España en apoyo de las siguientes peticiones:

a) Exigencia de la titulación para ingreso en las escuelas de Ayudantes Técnicos Sanitarios.

b) Nivel de enseñanza y formación de los A. T. S. y, concretamente, la petición de que se reconozca su calidad universitaria en escuelas mixtas de este nivel.

c) Reforma, estructura y contenido de la carrera y del sistema de formación y especialización profesional.

d) Actualización de los estatutos de la organización provincial de A.T.S. y su colegiación unificada.

e) Modificación del coeficiente actualmente fijado en el 1,9 y su posible elevación hasta el 3,6.

Por parte de los estudiantes:

a) Elevación de los estudios a rango universitario.

b) Creación de Escuelas Universitarias mixtas en todos los centros de los distintos distritos universitarios.

c) Reestructuración teórico-práctica de los actuales estudios.

d) Creación de un profesorado específico y remunerado de A.T.S.; las prácticas correrán a cargo de monitores que serán licenciados en enfermería.

e) Participación paritaria

de los alumnos, tanto en la elaboración de los nuevos planes de estudios como en las tareas de gobierno.

f) Protección sanitaria íntegra, que cubra los riesgos de la carrera en los años de formación.

g) Aplicación del calendario escolar.

h) Creación de un departamento autónomo de actividades culturales.

i) Unificación urgente de los colegios de enfermeras, matronas y practicantes en un único colegio de enfermería.

j) Cambio de la denominación de A. T. S. por la de Ciencias de la Enfermería.

k) Creación de un Ministerio de Sanidad».

Aclaramos que es un problema profesional y laboral.

Para exponer estas peticiones el día 3 de junio de 1976, a las 17 horas, tuvo lugar en el Colegio Oficial de Practicantes de Madrid, una asamblea inter-provincial de A. T. S., con el fin de solicitar una audiencia al ministro de Educación y Ciencia. A dicha asamblea acudió una representación de A.T.S., de Segovia.

Cabe destacar la presencia del consejo interministerial en esta asamblea, con los cuales se acordó formar una comisión de A.T.S. profesionales y alumnos representativa, en las audiencias interministeriales».

## UNA OCASION HISTORICA

(Viene de la pág. 2)

petas del juicio final en algunas orejas parlamentarias de este país. El Parlamento de este país, que se manifestó ya especialmente silencioso, en ominoso silencio, diría yo, en otra ocasión en que se rozaron esos términos de los reales labios, no habría aplaudido seguramente esos párrafos. Bien, no los aplaudiría en su sede, y no habrá aplaudido que se digan en cualesquiera otro lugar, incluyendo el edificio de Capitolio de Washington.

Los padres de Filadelfia no han tenido la menor simpatía en la mayoría de nuestros parlamentarios. El ejercicio de las libertades y la consecución de la democracia (sin el apreciable calificativo de «española») no es labor que este Parlamento vea como muy urgente en este país, y menos para lograrla hoy.

Aquí preferiríamos traducir todo ese lenguaje a unas leyes en las que figura bien clarito un artículo como el dos de la de Prensa, una democracia que pase por los consejos provinciales y locales del Movimiento, y una búsqueda de la felicidad que asegure las presidencias de bancos y consejos de administración al modo que se ha venido ejerciendo.

Los empelucados personajes y el lenguaje directo de la declaración jeffersoniana, como todo el mundo sabe, están picados de masonería.

Para el pueblo español, que está derrochando aguante, consideración, abulia o paciencia en estos días, es una ráfaga

de aire fresco oír a su Rey hablar de estas cosas, aunque sea ante el Congreso americano. Es refrescante oír los aplausos que, sin duda, desearía oír rubricando las mismas expresiones dichas en nuestro país, para poner manos a la obra, en nuestro Parlamento, aunque no fueran dichas en excelente inglés.

Le gustaría oír al presidente Arias la misma expresión: «Ha sido muy bien acogido» que hizo, en la presbiteriana Washington, entre anglosajones senadores yanquis, para consumo del Washington Post, el olímpico Presidente del Senado americano.

País que, por lo menos, celebra su bicentenario haciendo elecciones generales.

un poco de tu SANGRE puede salvar una vida

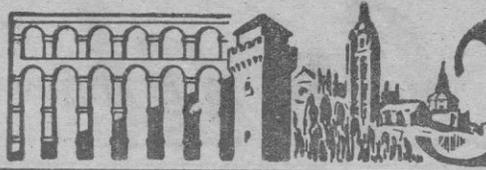


**Bordillos hormigón**  
**SANTA TERESA**  
La Lastrilla. Tel. 414855.

**OCASION**  
«El accidente de trabajo es un problema colectivo. Trabajador: cumpliendo las normas de Seguridad evitarás tu dolor físico y pérdidas económicas innecesarias»

**Nombramientos**  
NUEVA JUNTA DIRECTIVA DEL COLEGIO DE APAREJADORES

Después de las últimas elecciones celebradas, la junta directiva de la Delegación del Colegio de Aparejadores y Arquitectos Técnicos del Centro ha quedado integrada de la forma siguiente:  
Presidente, don José Antonio Otero Cerezo; secretario, don Luis Carlos Pérez Muñoz, y administrador, don Emilio Marcos Sanz.



## VISITO SEGOVIA LA ASAMBLEA DE LA MUTUALIDAD DEL PAPEL, PRENSA Y ARTES GRAFICAS



En Madrid se ha celebrado, durante los pasados días, la XXXI asamblea de la Mutualidad de Papel, Prensa y Artes Gráficas, en cuyo transcurso se han estudiado importantes aspectos de la vida corporativa de esta entidad.

Ayer, como final de la asamblea, los asistentes a la misma se desplazaron a Segovia; tras una visita a la ciudad, se ofreció a los asambleístas un almuerzo en el «Mesón de Cándido», en el que estuvieron presentes diversas personalidades segovianas, acto al que se refiere esta fotografía.

A los postres habló el director de la Mutualidad, don Julio Escobar, quien glosó los valores culturales, artísticos, gastronómicos, folklóricos, etc. de la provincia.

Intervino luego don Fernando Luca de Tena, que agradeció las atenciones recibidas, y por último el gobernador civil se contrató de la presencia en Segovia de los asambleístas.—(Foto Antonio).

### VIDA CULTURAL

## LA EXPOSICION COLECTIVA EN HOMENAJE A FAUSTO NUÑEZ

Como ya se sabe, en las salas del Torreón de Lozoya está abierta, hasta el próximo día 10, la exposición colectiva que los artistas segovianos o residentes en Segovia han montado en homenaje a Fausto Núñez, presentando cada uno una obra.

Lo primero que hay que decir es que la exposición es un éxito, por la cantidad de artistas presentes, por la calidad de las obras, por el montaje de la muestra y por la magnífica respuesta del público. Más de medio centenar de pintores, escultores, grabadores, dibujantes o ceramistas —cincuenta y seis en concreto— han acudido a esta convocatoria en homenaje al compañero desaparecido. Se trata de una verdadera asamblea en la que prácticamente todo el estamento de los profesionales del arte en nuestra ciudad comparecen ante su público por primera vez como tal grupo.

Esto suscita varias reflexiones. La primera sobre la solidaridad y capacidad de unión de estos artistas; otra, sobre su capacidad de organización. La tercera, y creo que la más importante, sobre el nivel artístico de la exposición, que quizá a algunos pueda sorprender y que acredita la importancia que la

vida artística va tomando la ciudad.

No es aquí el lugar de hacer un comentario crítico, obra por obra, ni tampoco el espacio disponible permite siquiera la mención de los participantes. La relación se haría larga y pesada, además de innecesaria. La exposición está ahí, está siendo muy visitada y está teniendo, también, un buen éxito de venta. A este respecto parece que con las cantidades recaudadas se abrirá una cuenta y se acometerá probablemente la edición del libro que Fausto Núñez tenía preparado sobre los orígenes del Acueducto. De lo que se proyecte o haga sobre este particular, esperamos poder informar puntualmente.

Naturalmente, esta nota quedaría incompleta si no me refiriese a los tres cuadros de Fausto, tres obras que son muestra de última manera de pintar, que figuran en lugar de honor en la exposición. Estos cuadros nos reafirman a todos en la convicción de que Fausto era un gran pintor, con su oficio y una inspiración cada vez más depurada, y nos acrecen el deseo de ver pronto expuesta al público toda su obra reciente.

Finalmente quiero recoger una impresión que está en el

### Amas de Casa

## Excursión a Toledo el próximo día 9

Organizada por la Asociación Provincial de Amas de Casa, para sus asociadas, tendrá lugar el próximo día 9 —no el 8 como se había fijado en un principio— una excursión a Toledo.

La salida de los autocares tendrá lugar a las ocho y cuarto de la mañana de dicho día desde la plaza Oriental del Acueducto, y a las ocho y media desde la carretera de San Rafael, frente al cuartel de la Guardia Civil.

## Mañana, recital de Claudina y Alberto

Mañana, a las ocho de la tarde, tendrá lugar en la iglesia de San Justo, organizado por el Club Cultural Studio, un recital de canciones hispanoamericanas, a cargo de Claudina y Alberto, con el grupo Alpataco.

\*\*\*\*\* ambiente y es la de que esta exposición podría ser la primera de una serie de actividades de promoción cultural y artística que los artistas segovianos han demostrado ser muy capaces de llevar adelante.—R. B.

## Los trabajadores de bebidas no alcohólicas solicitan la declaración de conflicto colectivo

Según informa un portavoz de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Provincial de Alimentación, el presidente de la misma, como es preceptivo, presentó ayer tarde, ante el delegado provincial de Sindicatos, la solicitud, de conflicto colectivo para la Agrupación de Bebidas no Alcohólicas, toda vez que, como se sabe, las negociaciones para la firma del nuevo convenio colectivo han quedado rotas, al no llegarse a un acuerdo entre las representaciones económica y social.

Ahora de acuerdo también con la normativa legal, el delegado sindical deberá convocar, en el plazo de tres días, si lo estima conveniente, a la Junta de Mediación Sindical, para intentar una avenencia entre las partes; si no hubiera conciliación, los trámites pasarían a la Delegación de Trabajo, para que dicte la correspondiente norma de obligado cumplimiento.

### FIRMADO EL CONVENIO DE LOS REMATANTES-ASERRADORES

En la mañana de ayer y previa convocatoria al efecto, quedó constituida la comisión mixta deliberadora del convenio colectivo sindical de trabajo, de ámbito provincial, para la Agrupación de Rematantes-Aserradores del Sindicato Provincial de Madera y Corcho.

Bajo la presidencia de don Gabriel Pazos y Díaz Pimienta, ingeniero jefe del IRYDA, la representación económica quedó integrada por don Tomás Martín Torrego, don Gregorio Gómez de la Calle, don Juan Vicente Heredero Valverde, don Antonio Gómez Navas, don Victoriano Sanz González y don Enrique Parrondo Ayuga.

Por parte de la representación social actuaron don Guillermo Martínez Mansino, don Manuel Cocero Arahuetes, don Rafael Sánchez Esteban, don Esteban Barbado Arribas, don Sebastián de Castro Antón y don Justino Gómez Martín.

Asistieron los asesores expertos letrados de la representación económica don Lauro Garrido Pérez y de la representación social, don Andrés García de la Barga Adalid, actuando de secretario el de la entidad sindical, don Alfredo Arahuetes Domingo.

El convenio que tendrá una duración de dos años, tras su homologación por la Delegación Provincial de Trabajo, afectará a 121 empresas y 395 trabajadores.

Entre las mejoras pactadas figuran la tabla salarial, con retribuciones que oscilan desde las 365 a las 464 pesetas diarias; habiéndose elevado en dos días (sobre los 21 establecido por la Ley de Relaciones Laborales) el importe de las gratificaciones de 18 de julio y Navidad, subsistiendo íntegramente los demás puntos del convenio revisado en cuanto a los beneficios establecidos para los casos de enfermedad, accidente laboral, jornada laboral y respecto a situaciones personales.

## SEGOVIA, entre las provincias que hoy se reunen para estudiar los efectos de la sequía en la agricultura

Hoy se reúnen en Valladolid los presidentes de las Cámaras Sindicales Agrarias de Palencia, León, Zamora, Salamanca, SEGOVIA, Avila, Burgos y Valladolid, a fin de estudiar la grave situación creada por la sequía en estas provincias.

Según informan fuentes de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, la «cosecha del siglo» que algunas fuentes anunciaron para el presente año, se encuentra en grave peligro.

Así, las previsiones de cosecha de cebada, situadas en 500.000 toneladas a mediados de mayo para la provincia de Valladolid, no llegan en la actualidad a las 400.000 toneladas.

Las primeras estimaciones de Zamora evalúan en 1.500 millones de pesetas las pérdidas sufridas a consecuencia de la sequía.

En Segovia, como se sabe, la Cámara Oficial Sindical Agraria de la provincia ha acordado solicitar del Ministerio de Agricultura la declaración de cosecha catastrófica.

A los problemas causados por la sequía se suman en dichas provincias otros, como la plaga de oruga que asola los montes de la provincia de Segovia y la del garrapatillo ti-po que afecta principalmente a León, donde se cree que la cosecha será la mitad que en años buenos.

## IGLESIA EN SEGOVIA

### Llamamiento del obispo ante el «Día de la Acción Católica»

«Nuestro mundo está tan cerrado al Dios revelado por Jesucristo como cualquier otro»

Mañana, festividad de Pentecostés se celebra el «Día de la Acción Católica». Entre las formas de apostolado sealar asociado en la Iglesia éste de la Acción Católica ocupa un lugar señalado. Nadie puede desconocer sus frutos a lo largo de una historia de dificultades y de logros.

En este día la Acción Católica hace un llamamiento a todos los cristianos seculares a participar en la tarea común de la evangelización. Individualmente, en grupos y asociaciones el cristiano ha de dar testimonio de su fe ante el mundo. Esto no es una actividad a la que se sienten llamados unos pocos. En una u otra forma, es una exigencia de la vocación cristiana. Quien por el bautismo se incorpora a la Iglesia, se incorpora la comunidad apostólica, es decir, enviada al mundo para dar testimonio de la salvación de Dios. En la comunidad y con la comunidad el cristiano habrá de

servir a la extensión del Evangelio.

Muchos entre nosotros empiezan a ver las cosas de otro modo. Muchos creían que la «sociedad cristiana» bastaba por sí misma para mantener la fe; ahora empiezan a darse cuenta muchos que nuestro mundo está tan cerrado al Dios revelado por Jesucristo como cualquier otro. Prueba de ello la tenemos en el miedo y recelo y en el feroz egoísmo que nos domina, sin hablar del falseamiento de nuestras relaciones privadas y públicas. Nuestro mundo necesita también ser evangelizado.

El Espíritu de Dios está suscitando formas diversas de evangelización y, sobre todo, nos está llevando a una más adecuada inteligencia de lo que implica la vocación bautismal. Seamos dóciles al Espíritu de Dios.

† ANTONIO,  
obispo de Segovia

### MAÑANA, «DÍA DE LA ACCIÓN CATÓLICA»

Los militantes de los distintos movimientos de la A. C., adoptan diferentes formas de testimonio y compromiso con unos hombres que viven en un mundo concreto, en unas realidades que plantean fuertes interrogantes:

La familia, que se asfixia si se encierra en su marco tradicional y no acaba de encontrar cauces nuevos.

Los trabajadores, en constante lucha por una sociedad más justa.

La escuela y la universidad; transmisoras de una cultura, que no es patrimonio de todos.

El campo, el sector más deprimido de nuestra sociedad.

Los niños, que no tienen espacios para vivir una experiencia alegre, por la avaricia u olvido de los mayores.

Los ancianos, cada día más «separados» por una sociedad de consumo.

Los marginados de todo tipo sin posibilidades de vivir como hombres libres.

La convivencia, cada día más deteriorada por el egoísmo, el materialismo y la violencia.

Y es ahí donde los militantes de los movimientos de la A. C., tienen que construir el reino, donde tienen que hacer visibles los signos de timon'o.

### Preparativos para la I Feria del Libro

Ayer mañana, en el salón de juntas del Gobierno Civil, bajo la presidencia del señor Ballesteros Villar, ha celebrado una reunión la comisión organizadora de la I Feria Nacional del Libro en nuestra ciudad, que se celebrará, como es sabido, del 1 al 10 de julio en el Paseo del Salón.

El delegado de Información y Turismo informó sobre gestiones realizadas desde la anterior reunión y se cambiaron impresiones sobre el orden y contenido de los actos a celebrar. Se vio la absoluta necesidad de que los librerías segovianas se encuentren presentes en la Feria, aunque fuera instalando entre dos o más de ellos algunos de los «stands» y considerándose conveniente que por lo menos haya dos de los industriales librerías de la capital.

### CAMPAMENTOS Y ALBERGUES

#### PLAZAS PARA NIÑAS

Se pone en conocimiento de todas las niñas escolares de 12 a 14 años, que la Sección Femenina tiene plazas de albergue en Vivero (Lugo) del 17 de agosto al 6 de septiembre.

Para mayor información en el Departamento de Formación y Participación de la Juventud, de 9 de la mañana a 2 de la tarde, Calle Daoiz, número 10.

## MOZONCILLO

### A LA ESPERA DE LAS FIESTAS DE LA VIRGEN DE RODELGA

MOZONCILLO. (De nuestro corresponsal, M. H.).— Con sana y santa alegría Mozoncillo se encuentra en espera de celebrar las fiestas patronales en honor de Nuestra Señora la Virgen de Rodelga.

Esta fiesta se celebra todos los años en compañía de la de Pentecostés, por lo que es movable.

Con tal motivo el pasado domingo comenzó el solemne novenario en honor de nuestra Patrona, a cual asisten una gran mayoría de los fieles de la parroquia.

Las fiestas comenzarán mañana, domingo, con el siguiente programa:

Día 6, por la mañana dianas y pasacalles; a las 10, misa celebrada en honor del Espíritu Santo, por ser su fiesta, por el párroco don Inocencio Esteban Sanz; a las 12 habrá otra misa; 7 tarde, partido de fútbol correspondiente al Campeonato Nacional de Liga de Juveniles entre los equipos de Mozoncillo y Coca; por la noche grandes bailes para la juventud y cuantos mayores deseen hasta altas horas de la noche.

Día 7. Por la mañana las correspondientes dianas y pasacalles por la misma orquesta; a las 10 y 12, misas; a continuación baile en la plaza Mayor y presentación de los muchachos que como en años anteriores harán el típico baile del paloteo; 6 de la tarde, solemne novena a la Virgen;

después, bailes; a las doce del anoche se canta una solemne salve en las afueras de la población, desde donde se divisa perfectamente la ermita en la que se encuentra la imagen de Nuestra Señora, a la que acude gran parte de los habitantes del pueblo.

Día 8. Se celebra una misa en la parroquia, a las 10 de la mañana, y a las 12 otras en la ermita, con gran solemnidad.

A continuación se hará el descendimiento desde su trono de la imagen de nuestra Madre, cosa que resulta emocionante siempre, acompañada de los cánticos tradicionales y acto seguido se comienza la procesión alrededor de la ermita, en la cual lo más típico es el baile del paloteo que los muchachos tienen organizado y además las típicas danzas, con derecho a participar en ellas cuantos deseen, tanto jóvenes como mayores.

Seguidamente se tiene un vino de honor ofrecido por el Ayuntamiento y la Cofradía y se regresa al pueblo a comer.

Por la tarde, a las seis y media, se tiene la novena y a continuación un baile animado en la explanada de la ermita, a lo que acuden muchos hijos del pueblo que residen fuera y muchos de los pueblos limítrofes, acompañando también los danzantes con sus clásicos paloteos.

Entrada la noche se canta solemnemente la salve y se regresa al pueblo para continuar la fiesta.

### Campo de San Pedro Cerca de catorce millones de pesetas para el grupo escolar

CAMPO DE SAN PEDRO (Servicio especial).—Según se ha sabido en esta población, la Junta de Construcciones, Instalaciones y Equipo Escolar del Ministerio de Educación y Ciencia acaba de adjudicar el concurso-subasta para adaptación de ocho unidades en el colegio nacional mixto.

La adjudicación se ha hecho a favor de la empresa «Construcciones y Similares Asociados, S. A.», por un importe de 13.691.022 pesetas.



### Inauguración temporada

Sábado, 5 8 tarde y 11 noche

### Notas de la Enseñanza

#### CURSO PARA LICENCIADAS

Se pone en conocimiento de las personas a las que pueda interesar, que la Delegación Nacional de Sección Femenina convoca curso de formación política para licenciadas, que se celebrará en el Colegio Mayor Santa María de la Almudena, del 21 de junio al 24 de julio.

Para más información y solicitud en la Delegación Provincial de Sección Femenina (Departamento Económico Administrativo) hasta el día 15 de junio.

### SARAU TO

### URALITA

Placas y tubería  
Tejas de hormigón  
Suministros y montaje:

### HEREDEROS DE OCHOA, S. A.

Distribuidor oficial  
Teléfono 414753. Segovia

Sábado 5 de junio de 1976

NAVAS DE ORO

**Confirmación de 130 niños y niñas; primera comunión de 39**

NAVAS DE ORO. (De nuestros corresponsales, ALACAR-MAFERIQUE).—Es posible que algunas veces, la vida de la parroquia, como célula del Pueblo de Dios, resulte un tanto monótona e incluso hasta pobre, como monótono y pobre fue también el caminar del Pueblo de Israel en busca de la Tierra Prometida.

Sin embargo nuestra parroquia ha vivido en fechas recientes, acontecimientos y celebraciones que indudablemente han roto su pusilánime caminar, llenándose de vitalidad y recobrando el vigor característico de una comunidad cristiana que reconoce y se inclina ante la dimensión sobrenatural de la persona.

Los mencionados acontecimientos han sido la primera comunión y la confirmación.

Para el primero de ellos, con la antelación debida, 39 niños y niñas fueron cuidadosamente preparados por sus profesores y en catequesis parroquial por nuestro sacerdote, así como en no pocos casos con la intervención de sus padres. Al llegar este día, todos nos sentíamos felices al presentar por primera vez a unos niños en la participación de los sacramentos del perdón y del amor. La parroquia entera presenciaba este acto y en sus caras se traslucía ese perdón y amor que tanto necesita el mundo de nuestros días.

Por la tarde los mismos niños en solemne procesión llevaron por la calles de Navas Oro una imagen del Niño Dios, que horas antes habían albergado por vez primera en sus almas.

Después recibimos la visita pastoral de nuestro obispo, siendo el objetivo de la misma administrar el sacramento de la confirmación a 130 niños y niñas que previa y adecuadamente habían sido preparados por el sacerdote, padres y maestros.

Nuestra iglesia de Santiago Apóstol resultó pequeña, por lo que de una forma acertadísima nuestra parroquia, don Pedro Gómez Rodríguez, hizo dos grupos de confirmados; uno de ellos fue confirmado por la mañana y el otro en la tarde; habiendo de permanecer de esta forma don Antonio Palenzuela Velázquez entre nosotros casi todo el día.

Fue administrado el sacramento en sendas misas celebradas, siendo los celebrantes junto al obispo:

Don Gaspar Sanz Arranz, vicario del clero; don Victoriano Román, sacerdote jubilado; don Pedro Martín Iglesias, párroco de Coca; don Juan García Muñoz, párroco de Arnuña; don Pedro Gómez Rodríguez, párroco de Navas de Oro.

Momentos antes de acercarse cada niño a ser ungidos con el Santo Oleo, acom-

pañados de los padrinos, sus padres, pronunció el obispo unas sencillas palabras más llenas de contenido para todos, como es habitual en él.

— «Lo que es el Reino de Dios, pero aquí en este mundo.

— Necesidad que tenemos todos de ser testigos de este Reino.

— La confirmación, sacramento para recibir lues e ir al mundo.

— Contraste del mundo actual con respecto a la misión de testigos.

— Invitación a la asamblea para pedir al Espíritu descienda en los confirmados.

— En la confirmación el sujeto confiesa la fe que un día hicieron sus padres por él.

— Libremente se cree; libremente se ama a Dios y libremente se adhiere al Evangelio.

— Necesidad de vivir el Evangelio con la luz del Espíritu.

— La confirmación como fuente de dones para vivir el estilo de Jesús, en particular la fortaleza».

Todo el pueblo se sumó a este trascendental acto y con los confirmados, compartía la alegría de contar en la parroquia con 130 nuevos soldados de Cristo.

Terminada la ceremonia religiosa, celebrantes, niños y padrinos fueron obsequiados en el comedor del grupo escolar con unos dulces y refrescos que el Ayuntamiento y padres habían preparado.

Tanto a la llegada como en la despedida del obispo, las autoridades locales estuvieron presentes, testimoniando así su adhesión a nuestro Pastor y a los actos a realizar.

Quremos desde estas líneas, felicitar a todo el pueblo en general; por su presencia y participación ha sido testimonio de fe para nuestros niños, especialmente a nuestro querido párroco, don Pedro, que tan acertadísima misión está deparándonos en el ejercicio de su sacerdocio y cómo no felicitar a los niños que recibieron la primera comunión y el sacramento de la confirmación, y a quienes además, que tan decisivos pasos cara a la comunidad cristiana, deben procurar vivirlos todos los días, para construir aquí el Reino de Dios (como nos decía el obispo), en su trabajo, en las calles del pueblo, en sus juegos y diversiones, en sus casas con sus pa-

BOCEGUILLAS

**«PARRA», el halcón de las colinas**

Los alumnos del colegio se instruyen para su defensa contra las muchas víboras que existen

BOCEGUILLAS. (De nuestro corresponsal SANTOS MAZAGATOS).—Este es el hombre. ¿Su nombre? Juan Parra. Si lo traemos a estas páginas no es con el propósito de hacerle publicidad. No la necesita. Cabalga en el anonimato y conoce el palmo a palmo cada piedra, cada arbusto, cada ribazo de las incontables hectáreas que componen los términos municipales de Navares de las Cuevas y Ciruelos, pueblo éste abandonado, con piedras que hablan por sí solas, cruceros esculpidos que hacen las veces de tapias, una iglesia derruida y unas escuelas nuevas como las que nos gustaría disfrutar en Boceguillas, pero utilizadas allá como almacenes de heno.

Juan Parra es un hombre humilde, pastor para más señas, curtido por este sol y amante de su profesión como pocos (de estos ya casi no quedan) y cuya única compañía son sus perros, sus ovejas, el transitor y, claro está, las víboras.

Juan Parra podría ser personaje de novela y poco nos equivocamos o este hombre moreno, espigado, risueño y humano haría muy bien las delicias de Cella.

A «Parra», así es conocido en la comarca, debiera conocerlo el mismísimo doctor Rodríguez de la Fuente y estamos convencidos de que no perdería el tiempo si pusiera sus pies aquí, de paso hacia Montejo de la Vega.

Hace días madurábamos la idea de tomar el pulso a Navares de las Cuevas por lo que suponía que un paraje como este, tan fresco y acogedor, que hace las delicias de cualquiera, que en verano se llena de personas de fuera, que ha disfrutado de campamentos juveniles, esté materialmente infectado de víboras. Así, como lo oyen.

El problema cobra día a día actualidad y antes de que empecemos a relatar los sucesos de las últimas semanas, conviene que recordemos que estos vipéreos en años muy recientes cobraron una vida humana y causaron serios disgustos a otra que se salvó por tablas.

Hará poco menos de un mes que, por otra parte, una víbora común (vispera berus), casi dejó fuera de combate a «Ulises», perrazo alemán, propiedad de un guarda forestal que día a día vigila los posibles incendios forestales desde la torreta de la Serrezuela. ¡Cuidate, Rufino! Hombre ejemplar y abierto que también ha tenido más de cuatro encuentros con tan repugnantes animalitos.

No las cuelgo el «sambenito» por placer; es el sentir del pueblo. Todos sabemos

\*\*\*\*\*

dres y hermanos, etc. En esta tarea, los mayores debemos estar junto a ellos, prodigándoles todo tipo de ayuda y sobre todo con nuestro ejemplo, pues no debemos olvidar que si las palabras mueven, los ejemplos arrastran.

que cada animal en la naturaleza (estoy saciado de repetirlo en mis clases de ciencias) juega un papel importante. Aquí, señor Rodríguez de la Fuente, el equilibrio biológico está tan roto que, desaparecida la casi totalidad de repaces (tan sólo en muchas hectáreas hemos encontrado un nido de cernícalo, que allá sigue incubando sus seis preciosos huevos) las víboras abundan por doquier. No le exagero si le relato que sólo «Parra», nuestro buen amigo, va poniendo fuera de combate a un par de ellas diarias. La de hoy mide exactamente 58 centímetros. Se trata de un precioso macho; lo han estudiado a fondo mis alumnos de segunda etapa y sin ayuda de ningún medio auxiliar se le aprecian cuatro afiladísimas agujas hipodérmicas en la mandíbula superior.

He pedido a los alumnos que divulguen este hecho por la comarca. Han aprendido a reconocerlas y a evitarlas. La

**Continúan las visitas del gobernador civil a diversas localidades de la provincia**

El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, acompañado del consejero nacional y mandos de Jefatura Provincial, visitó Castro de Fuentidueña, Fuentesoto y San Miguel de Bernuy.

En las diferentes localidades fue recibido por la corporación municipal en pleno y Consejo Local del Movimiento, y después de realizar un minucioso recorrido por sus calles, se reunió en concejo abierto en la Casa Consistorial para mantener sesiones de trabajo sobre las problemáticas locales y buscar cauces y soluciones para el planteamiento y resolución de los mismos. En todos ellos se mantuvo un animado coloquio interviniendo gran parte del vecindario y prometiendo el jefe provincial dar contestaciones adecuadas a los problemas que le iban siendo planteados.

de ayer, son ovovíperas, tenía en su interior seis huevos.

A pesar de todo comprendo que las secuelas de este problema llegarán más lejos y, o restablece el equilibrio de nuevo por los procedimientos que todos conocemos, o el asunto irá cada vez a más.

Tengo miedo por las personas, que ignorantes del peligro, pretendan pasar un día agradable en el campo y se vean sorprendidos algún día.

Lo tengo también por los propios nativos, aunque éstos las reconocen mejor, pero todos sabemos que el problema mayor está en molestias sin querer; es entonces cuando se disparan y no es fácil distinguirlas por sus miméticos colores, que las confunden con el medio. Tengo miedo. «Parra», por tí, a quien desde estas líneas y sin poderlo evitar te propongo para que quien corresponda te lo tenga en cuenta y recibas alguna recompensa, aunque sólo sea moral, por tus anónimos servicios. ¿No se premiaba antes a los que capturaban un lobo, o se salía a pedir en otros tiempos a los dueños de gallinas por la muerte de un raposo?

Hay otro factor que quiero dejar sentado. ¿Disponen los médicos rurales en cualquier momento de suero antiponzoñoso para tratar con la máxima urgencia a los posibles mordidos? ¿Se dispone siempre en nuestra capital de tan imprescindible servicio?

Si esto sirve para tan sólo poner en alerta a los probables responsables, nos sentiremos tranquilos nosotros. En cualquiera de los casos he pedido a «Parra» que me enseñe alguna viva y estoy en estos momentos interesado en su captura y la obtención del veneno, sin ningún otro fin que el didáctico y demostrar cómo es el momento de la mordedura; se puede improvisar ésta con una membrana de goma y un vaso; los músculos de las glándulas se contraen y arrojan simultáneamente la ponzoña. Basta por hoy y un consejo a los futuros visitantes de estos parajes: Mientras nos lo cuentan no creemos, pero haber víboras, ¡haylas!

# Consejo de Ministros

Madrid, 4.—El paro estimado al término de la segunda quincena de mayo, afecta al 3,32 por 100 de la población activa, según el informe presentado por el titular de Trabajo ante el Consejo de Ministros celebrado hoy, del que dio cuenta el ministro de Información y Turismo en el curso de la rueda informativa.

El ministro de Trabajo puso de manifiesto que se ha iniciado una ligera inflexión en las cifras de desempleo, las cuales presentan una tendencia a la disminución, aunque débil, se observa más en la agricultura y en la construcción.

También, a propuesta del ministro de Trabajo, el Consejo dio su conformidad a un real decreto por el que se modifica el vigente sobre empleo de trabajadores minusválidos y a la homologación de 41 convenios colectivos de distinto ámbito, que afectan a 71.207 trabajadores.

## SEGURO DE VIAJEROS

Por real decreto del Ministerio de Hacienda se modifican

## Querrela contra Sixto de Borbón-Parma, José Arturo Márquez, José Luis Marín y otros Como presuntos autores de las muertes de Montejurra

Estella (Navarra), 4.—Ante el juez de Instrucción de Instrucción de Estella (Navarra) y juez especial que atiende de los sucesos de Montejurra, se han presentado querrela contra don Sixto de Borbón-Parma, don José Arturo Márquez, don José Luis Marín y otros, como presuntos autores de los delitos de asesinato consumado, otro en grado de frustración, uno de lesiones, uno de interrupción de ceremonias del culto católico, un número indeterminado de delitos de coacciones y de amenazas y, en general, de todos aquellos que puedan esclarecer en el transcurso de la investigación.

Los querellantes son el padre y la madre, respectivamente, de don Ricardo García Pellejero y don Aniano Jiménez Santos, muertos ambos por disparos el 9 de mayo pasado en Montejurra; doña Mercedes Olazarán Arístu, que fue agredida y sufrió herida cortante en el brazo derecho, y don Fernando Lucas Zaragoza, que también fue agredido sufriendo aplastamiento de la bóveda craneana con daños en la masa cerebral.

En el escrito de querrela se relata pormenorizadamente una versión de los hechos ocurridos, se propone 48 testigos y se solicita la citación judicial de otros 16, entre ellos don Francisco Guinea Gauna, vicepresidente de la Confederación Nacional de Combatientes; don José Luis Zamarillo, consejero nacional del Movimiento y copresidente de Unión Nacional Española; don Miguel Fagoaga, y don Luis Ruiz Hernández, presidente de la rama de la Hermandad de Antiguos Combatientes de Tercios de Requetés.

algunas normas del Reglamento del Seguro Obligatorio de Viajeros establecido en 1969. La experiencia acumulada hasta ahora aconseja introducir determinadas correcciones para conseguir el óptimo funcionamiento del sistema. En este sentido, y en cuanto a la prestación sanitaria garantizada por el seguro, se hace preciso dilatar hasta el máximo posible su ámbito temporal e incluir a toda clase de tratamientos.

## CARRETERA LA GRANJA-CUELLAR

Entre las obras aprobadas por el Ministerio de Obras Públicas figuran:

Obras de ensanche y mejora de firme de los tramos La Granja-Segovia y Segovia-Cuellar, en la CN 601 de Madrid a León por Segovia. El presupuesto asciende a 128,5 millones de pesetas.

## DAÑOS POR LA SEQUIA EN DISTINTAS REGIONES

El ministro de Agricultura informó también sobre la previsión de cosechas y sobre los daños que está causando la sequía en parte de las regiones Duero, Centro y Galicia. En relación con este punto y para paliar los efectos de la sequía, se informó sobre la acordada modificación de las formulaciones del pienso base que el SENPA pone a disposición de los ganaderos, incrementando la proporción de cebada y disminuyendo la de maíz, favoreciéndose así la comercialización de la producción nacional de cereales-pienso.

Pese a los aumentos de precio de la actual campaña con respecto a la anterior de los productos componentes del pienso base, su nueva composición permite mantener el mismo precio de suministros por el SENPA, respetándose el valor nutritivo de tal pienso.

Por su parte, el ministro de Comercio informó al Consejo sobre la reunión celebrada en la Comunidad Económica Europea, el pasado día 2, que terminó con perspectivas favorables para la negociación rápida de un protocolo adicional al acuerdo de 1970 y sobre la evolución favorable de la contaminación en aguas de La Coruña.

Por lo que respecta a la contaminación en aguas de La Coruña, el ministro explicó que la situación ha mejorado sensiblemente en las rías de La Coruña, Areas y El Ferrol, quedando algunas manchas de crudo, cercadas y tratadas, que se recogen por medios mecánicos.

Los ministros de Industria y Comercio informaron al Consejo sobre el desarrollo del decreto 542/1976, de cinco de marzo, por el que se regula la elaboración, distribución y venta de pan. El sector panadero se ha comprometido a reducir en un quince por ciento los precios en zonas no urbanas; a poner a disposición del público piezas de todos los tamaños; a mejorar la calidad y a absorber, sin nuevo aumento, el que ha sufrido la harina como consecuencia de los nuevos precios de campaña del trigo.

## NOMBRAMIENTOS

En el Consejo de Ministros se han producido los siguientes nombramientos:

### Presidencia del Gobierno

Gobernadores civiles y jefes provinciales de: Alicante, don Luis Fernández y Fernández-Madrid; Las Palmas, don Francisco Laina García; León, don Antonio Quintana Peña; Málaga, don Enrique Riverola Pelayo; Navarra, don Fernando Pérez de Sevilla y Ayala; Orense, don Juan Manuel Blanco Gutiérrez; Pontevedra, don Benito Sáez González-Elipe, y Sevilla, don José Ruiz de Gordo Quintana.

### Ejército

Jefe del Estado Mayor Central, teniente general don Manuel Gutiérrez Mellado.

Capitán general de la VII Región Militar, teniente general don Federico Gómez de Salazar y Nieto.

Presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, teniente general don Emilio Villaescusa Quilis.

### Hacienda

Director general del Tesoro y Presupuestos, don Ricardo Goytre Boza.

Interventor general de la Administración del Estado, don Augusto Gutiérrez Robles.

Director del Instituto de Estudios Fiscales, don Carlos Cubillo Valverde.

### Asuntos Exteriores

Embajador de España en Zaire, don Rodolfo Arévalo Maery.

### Educación y Ciencia

Rector magnífico de la Universidat Literaria de Valencia, don Manuel Cobo del Rosal.

## Hoy comienza el III Congreso del Partido Socialista Popular

Madrid, 5.—Hoy se inicia en Madrid el III Congreso del Partido Socialista Popular (PSP) y primero que celebra un partido de izquierdas con autorización gubernativa desde 1939. Asistirán más de mil personas, de las que 500 serán delegados de las quince federaciones del Partido.

El Congreso se celebrará hoy y mañana en el hotel Eurobuilding, y se tiene prevista la asistencia de delegaciones de 18 partidos extranjeros y 20 españolas.

## Detenido el dirigente comunista Santiago Alvarez

Madrid, 5.—Se confirmó ayer la detención del dirigente del Partido Comunista de España y secretario general del PC de Galicia, don Santiago Alvarez. Asimismo se pudieron confirmar las detenciones del propietario de la casa donde se hospedaba el señor Alvarez desde su regreso a España hace unos tres meses, el profesor no numerario de la Facultad de Ciencias Políticas don Luis Saavedra (de la cátedra del señor González Seara) y del estudiante de la misma Facultad don José Casal.

## Sánchez Albornoz sufre una leve lipotimia

Valladolid, 4.—Don Claudio Sánchez Albornoz, que pronunció una conferencia en la tarde de hoy en la Universidad, se sintió indispuesto al término de su disertación.

En la misma Facultad fue atendido y posteriormente trasladado en una ambulancia a la residencia sanitaria Onésimo Redondo.

El centro sanitario lo abandonó al poco tiempo de ingresar, pasando a continuación a descansar a su hotel, ya que su estado no ofrece ningún peligro. Ha sido una lipotimia, provocada por el calor y la tensión nerviosa, según han manifestado algunos de los médicos que le han atendido.—Logos.

## VEHICULOS

+

SEGUNDO ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR

**DON JULIAN GONZALEZ LOPEZ**

Que falleció en Segovia, el día 6 de junio de 1974

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Las misas que se celebren el domingo, día 6, a las 11,30 y 12,30 de la mañana, y 6,30 de la tarde, en la parroquia de la Santísima Trinidad, serán aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa doña María del Pilar Nicolás Sanz; hijos Luisa, Julián-Manuel, Cecilia, José-Francisco y Gabriel González Nicolás; hijos políticos, nietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

# Cosas para

## 17 millones de pesetas, presupuesto para las obras de la Casa de los Picos

### La Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos podrá albergar a unos cuatrocientos alumnos

### Conversación con el arquitecto director de las obras, don Alberto García Gil

La Casa de los Picos vuelve a estar de actualidad, y sobre ella vamos a ocuparnos hoy en nuestra habitual sección. Empecemos por decir que fue casa fuerte para la defensa de la puerta de San Martín de la muralla segoviana, ocupando un amplio flanco de ésta la huerta y el jardín del famoso inmueble.

Es un edificio cuyas características son muy evidentes para nuestra ciudad, sobre todo debido a su fachada, a los picos que hay en ésta; pero la Casa de los Picos es más que una fachada, es toda ella un gran conjunto monumental. El edificio —del siglo XV— conserva gran parte de su estructura original; la escalera primitiva ha desaparecido, los muros portantes originales se conservan, así como los techos, todos ellos de madera, ocultos por cielos rasos.

La casa ha sufrido bastantes mutilaciones; una de las alas es hoy vestíbulo del Cine Cervantes y el torreón forma parte con el jardín y la huerta del Seminario Diocesano. Por otro lado a la casa, en el tiempo en que fue sede de los Sindicatos, un cuerpo de edificio de estilo indefinido, pero poco perturbador para el tejido urbano y la estructura arquitectónica del edificio.

La Casa tiene una superficie útil total de 1.668,40 metros cuadrados, y en ellos, tras las correspondientes obras de restauración, irá ubicada —como se sabe— la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos, de las que precisamente hoy nos habla don Alberto García Gil, pues él será su arquitecto-director.

—Señor García Gil: ¿Cuándo se iniciarán las obras?

—Esto tiene unos procedimientos de contratación (aunque están ya prácticamente aprobados) por parte del Estado; pero yo creo que lo mismo puede empezarse la obra en los próximos 15 días que en los próximos dos meses. Estamos tratando de que sea justamente los próximos 15 días, y es todo lo que se sabe en este momento sobre eso.

—¿Qué se ha hecho hasta ahora?

—Lo que se ha hecho más espectacular ha sido el apuntalar algunas cosas, porque existe la idea, la preocupación, por parte de las autoridades de que la Casa de los Picos se está hundiendo; es decir, no se trata sólo de un edificio en

:x: SABER  
:x: CONTAR  
:x: COMENTAR

ruinas, sino de un edificio que se está hundiendo en estos momentos.

Yo creo que es un edificio que está abandonado, y que, como todos los edificios abandonados, tiene sus problemas, y si el abandono continúa, es evidente que se empezarán a producir derrumbamientos. No es un edificio en ruina inminente en estos momentos, pero la ruina inminente puede presentarse si no se acometen obras enseguida, y lo que se ha hecho hasta este momento, ha sido apuntalar un par de zonas que pudieran ofrecer algún riesgo o peligro.

Naturalmente lo que nos preocupa más a todos es la fachada; probablemente desde su propia construcción ha ido teniendo movimientos y éstos, últimamente sobre todo, deben haber sido mayores, por lo que dos grietas que están encima de la puerta han desplazado las dovelas. Parece que las grietas aumentan en una progresión excesivamente veloz, es decir, que hay un riesgo cierto en todo esto.

Vuelvo a decir lo mismo: el abandono de estos últimos seis años evidentemente ha agravado todo esto, pero a mí particularmente lo que más me preocupa es el hecho de que siempre se ha considerado la Casa de los Picos como una fachada, pero es un edificio que está bastante entero, que tiene una estructura interna que conserva mucho de lo que fue el palacio del siglo XV, que tiene totalmente originales algunos techos, que conserva incluso sobre techos algunos elementos pintados, como, por ejemplo, las armas de los López de Ayala, que fueron los segundos propietarios de la casa; las armas de estos señores figuran en los techos de la parte del patio, desde la época en que fueron puestas allí. Tiene el patio con restauraciones y con retoques, pero es el patio original del palacio.

El problema de que se considere de un edificio como importante la fachada ha sido muy grave en el tiempo pasado, puesto que ha hecho preocuparse desde el punto de vista de la conservación de un bien cultural, excesivamente de una parte del todo general; este todo que es edificio, es la estructura; el todo es incluso el papel que cumple dentro de la ciudad, eso desde el punto de vista histórico-artístico y en el sentido arqueológico, yo creo que lo que tiene interés en un edificio no es el hecho de que sea del siglo XV, sino que ha vivido desde el siglo XV hasta ahora, que se construyó por unas determinadas razones y que a lo largo de todos estos años ha venido sirviendo a Segovia, ha venido sirviendo a la gente.

Puede parecer una herejía, pero a mí los edificios me importan un comino, me importan los ciudadanos; si los edificios no significan nada para los ciudadanos, entonces es mejor que desaparezcan, porque están ocupando espacio.

Creo que los problemas del patrimonio cultural se reducen al final siempre a esto. Si se es serio, honesto y si se tiene un cierto sentido social del mundo que te rodea, entonces lo importante de la Casa de los Picos es que ha venido viviendo hasta hace seis años y con algunas etapas muy interesantes; por ejemplo, es muy importante en la Casa de los Picos la etapa en que era sociedad recreativo-cultural, donde se realizaban reuniones, donde había actos culturales, donde había exposiciones, es decir, cuando se decoró todo el patio con esta azulejería que puede parecer muy extraña al edificio, y que, evidentemente, para la utilización futura habrá que prescindir de ella. Por otra parte, no concibe un segoviano la Casa de los Picos sin patio de cristales; desde el punto de vista arqueológico a lo mejor había que hacer volar los cristales para que quedara un patio puro, pero nosotros pretendemos conservarlo, porque además creemos que hay que darle un uso, una utilización.

Además hubo una etapa muy importante, que ya la hemos vivido nuestra generación, en la que existían por ejemplo las exposiciones que organizaba "Educación y Descanso", que, con toda la visión parcial que de la cultura y la artesanía han tenido siempre todas las organizaciones del movimiento (un poco como la creación de la imagen oficial de lo que debe ser arte y estas cosas, como una forma de control cultural) pero al margen de eso, que también es importante, ha habido una serie de exposiciones en las que la



gente, los artesanos, los artistas, los participantes en la ciudad vivía, en torno a la posición, de una forma que desgraciadamente no se logra. Esto es un hecho, todo esto ocurría en el momento de la Casa de los Picos, y los domingos por la mañana después de misa era ir a ver la exposición que allí todo eso es demasiado importante como para no tenerlo en cuenta a la hora de ver, por un lado, qué se está haciendo con el edificio, pero por otro, ver qué se está pasando al edificio. Para mí es tan grave el problema de las vigas rotas como que la gente de Segovia no tiene un problema que el problema hay que plantearse en términos, es decir, cuando se ha dicho que el edificio es demasiado noble para que fuera Escuela de Artes y Oficios me ha parecido simplemente una barbaridad. La Escuela de Artes y Oficios es una de las tradiciones más importantes de esta ciudad, que tuvo la primera Escuela Provincial de Artes y Oficios, que ocupó hasta hace poco lo que era el cine Cervantes, que era un edificio de gran importancia. De Segovia han salido artistas importantes, pero lo importante es que muchos segovianos han aprendido a pintar, a dibujar, se han acercado al arte, eso es fundamental, lo importante, es la historia de la Casa de los Picos. Así, pues, pensar que un edificio tan importante como una casa que 300 ó 400 segovianos han utilizado como una actividad artística de este tipo, que ha sido una actividad artística que ha constituido una profesión, pensar que se pueda destruir completamente el papel que tienen estos palacios en la vida de una ciudad.

Creo que últimamente se ha hablado mucho de la ruina de este palacio, pero yo creo que no se ha planteado seriamente cuáles son los problemas verdaderos, profundos y auténticos, que no se trata de las piedras, son los de la gente, así que con todo lo que se puede hacer vamos a enfocar el problema.

—¿Van a hacerse algunas obras para adaptarla simplemente para que sirva como Escuela de Artes y Oficios?

—El ideal sería... Bueno, el problema que hace cuatro o cinco años, quiero decir que el problema de que la

Una sección realizan:  
Alfonso Segura  
Miguel García  
Manuel Velasco

OFICIALES AÑILES  
se precisan  
ARANDA DE DUO (Burgos)  
CONSTRUCTORA ANIANA, S. A.  
Viviendas Politécnico

Escuela de Artes y Oficios de Segovia tenía que desaparecer, porque el edificio, las viejas casas de Enrique IV, no reunía las condiciones adecuadas; había también el tema de que una serie de artistas segovianos estaban promoviendo el que se creara una Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos oficial, es decir, del Estado, dependiente en aquel momento de la Dirección General de Bellas Artes. Si es muy difícil obtener fondos para construir una Escuela de este tipo, lo que es mucho más difícil es conseguir que se cree, es decir, que salga el decreto de creación en el "Boletín Oficial del Estado".

En aquella época yo trabajaba en la citada Dirección General como jefe de Monumentos, y había una persona (Florentino Pérez Embrid) que tuvimos la suerte de que fuera un enamorado de Segovia, tenía un cariño muy grande hacia ella, y así consiguió del ministro que creara la Escuela de Artes y Oficios de Segovia.

A partir de ese momento el Estado se ha comprometido a dotar esta Escuela. Esto es lo que yo creo más importante. Esto se combina con la Casa de los Picos. Se piensa que esta casa es la sede adecuada y a partir de ese momento, en principio, se elaboró un plan muy ambicioso, que lo ambicioso, por supuesto, depende siempre de que la gente de Segovia sea capaz de llevarlo adelante, que si no nada tendría valor. El plan preveía que esta Escuela de Artes y Oficios constituirá el embrión de una futura Escuela de Bellas Artes a nivel totalmente universitario en Segovia.

Las posibilidades de expansión que tiene la Casa de los Picos son enormes a todo su alrededor. Evidentemente existen propiedades privadas, propiedad de la Iglesia y propiedades de todo tipo, pero que desde luego, aún con una perspectiva un poco larga, se piensa que en su tiempo pueden pasar a completar la Escuela mediante los convenios adecuados.

Lo que realmente se pretende hacer ahora con esta instalación, como os digo, es un primer germen de una cosa más grande.

El edificio tiene dos partes que son muy diferentes. Una que es todo lo que está en torno al patio central, que, digamos, es el núcleo del siglo 15, y del que no se posee lo que corresponde al actual vestíbulo del cine Cervantes, que está encastrado dentro del edificio. Y hay una segunda parte que es un ala construida sobre la tapia antigua de la huerta, en la época en que el edificio sirvió como Delegación de Sindicatos, lo que nosotros llamamos la parte nueva, que evidentemente necesita tantas restauraciones o más que la antigua, porque es una construcción con techos de madera y de no una calidad excelente.

Dentro de todo esto en la parte antigua establecemos dos zonas; en una de ellas, la que da sobre la Calle Real, que, por supuesto es, por decirlo de alguna forma, la más noble, pero la peor orientada, situamos la recepción, la conserjería y los despachos de dirección, así como también la biblioteca. Es decir, todo eso va en la fachada de los picos. En la otra fachada, que es la que está orientada hacia la sierra, es decir, la que está encima del "hall" del cine Cervantes, van las aulas de dibujo artístico con incluso un pequeño estudio en el torreón que hay al final. Por ambiente, por luz y muchos otros detalles nos ha parecido la parte más adecuada. En la parte orientada hacia el patio del cine Cervantes, ahí van los talleres de todo tipo para las diversas artesanías y algún aula de dibujo lineal. Y en la cola, es decir, en lo que es el edificio que llamamos nuevo, ahí van las aulas teóricas y una sala de dibujo lineal.

¡Ah! bueno, y todo esto con un presupuesto aproximado de diecisiete millones de pesetas.

## GASTOS Suntuarios

Ahora resulta que un tercio del volumen de la cantidad que fue pagada como tributo sobre la renta tiene que ser anticipada antes del 1 de julio próximo. En una palabra, se impone la austeridad porque el Estado no tiene dinero.

¿Cuántos gastos suntuarios se hacen en este país, que podían ser cercenados?, ¿cuántos hay que con muchísimo dinero pagan cantidades insignificantes al Fisco? Vamos a tener un poco de prudencia. Que sean todos los españoles los que arrimen el hombro y no sólo unos pocos. Que sea España una Patria ardua para que todos tengamos un lugar al sol. Que no sean los que no tienen los que tengan que sufragar los gastos de quienes les sobra todo.

Justicia social, pero, urgente y efectiva.

Que sea la Patria renacida una sangre para todos, que el ser español sea una partida de honor y de decoro.

Que ser español sea una enseñanza lucida en el mundo entero, que ser español sea un emblema augusto, ardido, verdadero.

José Córdoba Trujillano

Desde el pueblo, con Machado

## ¿Por qué?

¿Por qué desde el pueblo? ¿Por qué con Machado? ¿Por qué R. O. P. 5.513?

Decíamos, en la primera entrega de estas glosas: desde Segovia. A partir de la siguiente: desde el pueblo. En ambos casos expresamos un mismo término: pueblo. Y pueblo es nuestro origen. Renunciar a él o salirse del mismo no es de aristócratas, es de estúpidos. Venimos, pues, del pueblo, somos pueblo, y sólo desde el pueblo podemos ser, convivir, dialogar.

La palabra pueblo, para los que no tienen conciencia de su origen, se le convierte en un vocablo sin sentido, en un ente abstracto. Si hacen uso de la palabra pueblo, es para referirse a otra cosa, a su propio ombligo. Y por ahí, por el ombligo, se ve la intención o el hecho de ser explotador, explotador del pueblo.

Porque una de las características del pueblo, tal vez la primera, es la de su entrega. Se da, pero no se deja tomar. Por eso, la sola pretensión de explotar al pueblo, es un abuso, que, en caso de consumación, se traduce en un abuso de esa humanidad. Aparte que el pueblo explotado se encierra en sí mismo, ni se entrega ni se rinde. Tan sólo aguarda, calla, espera.

Y con Machado. Con Antonio Machado, el mismo que durante un periodo de su vida respiró el buen castellano de Segovia. Cuadra la cosa, ¿no? Desde Segovia o desde el pueblo, con Machado.

Porque Machado es pueblo, todo él es pueblo. Y su poética, su palabra, es poética y palabra de pueblo. Todo verdad y nada más que la verdad. Y lo que a él le dolía, nos sigue a nosotros doliendo. Vamos a darle a la muela, molinero, vamos a cantar estos sus versos:

«Y es hoy áquel mañana de ayer... Y España toda con sucios oropeles de Carnaval vestida  
aún la tenemos: pobre y escuálida y beoda;  
más hoy de un vino malo: la sangre de su herida.»

Finalmente, el porqué del R.O.P. 5.513. Las siglas R.O.P. significan Registro Oficial de Periodistas, y el número que le sigue, pues eso, uno de los números de las últimas promociones de periodistas titulados en la Escuela Oficial, el que esto escribe, en el mencionado Registro. Más legalidad y menos intrusismo no caben, en un país como el nuestro, en que tal vez ostente mundialmente el récord de leyes promulgadas y el récord del intrusismo.

Alguien puede decir: ¿un camuflaje? Contesto. Todo lo contrario. Es toda una identidad. ¿No vivimos en tiempo de señas de identidad, del número de identidad? A ver, nos espetan en cualquier esquina, autobús o tren, y en cualquier momento, identifíquese, y uno se identifica con lo que tiene, con un número, dos números, infinitos números si es preciso.

Pero hay más, y es lo que decíamos al principio. Que uno es pueblo, y en el pueblo no hay protagonismo, hay pueblo. De acuerdo, que no somos un número, sino un nombre, Miguel o Manuel; una cara, la que tengo, y si me la rompen, me quedo sin ella porque no tengo otra; una persona que trabaja y suda, que le queda todavía la palabra y que toma un vino entre compañeros, amigos, camaradas.

Y como ahora ha surgido de repente mucho individualismo, mucho protagonismo, no estará de más el ejercicio de presentarse tan sólo con un simple número. Aparte que después de los exilios o autoexilios, un número puede ser unas gafas oscuras para que no le hiera demasiado a uno la retina la radiosa luz del día.

Digamos que R.O.P. 5.513 ha nacido en un pueblo de La Mancha, Madrid. Que mi padre es de un pueblo de Aragón —«esta tierra es Aragón», que canta Labordeta— de por Tuel. Que mi madre es de mi mismo pueblo y nació en plena guerra civil, en pleno bombardeo a la ciudad de Madrid, cuando se cantaba aquello de:

«De las bombas se ríen,  
mamita mía, los madrileños.»

Que todo se andará. Y cualquier día firmaré con mis sonoros nombre y apellido y nos tomaremos un vino, compañero.

R.O.P. 5.513

ACCESORIOS LA UNION INSTALE FUNDAS y el interior de su turismo cambiará de aspecto. Gran surtido

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

## La aprobación de la Ley de Reforma del Código Penal revestirá carácter de amnistía, dice Areilza en Bruselas

Bruselas, 4.—El ministro de Justicia, don Antonio Garrigues y Díaz-Cañabate, declaró que la aprobación de la Ley de Reforma del Código Penal revestirá el carácter de amnistía.

El titular español, que ayer asistió en Bruselas a la Conferencia de ministros europeos de Justicia, se reunió con los informadores españoles, en una rueda de prensa.

A propósito de la Ley de Reforma del Código Penal, cuyo proyecto defenderá próximamente en las Cortes, Garrigues declaró que afectará con carácter general a los delitos de carácter político, especialmente a los de asociación ilícita y propaganda ilegal, y tendrá carácter retroactivo.

Al tema de los pretendidos malos tratos a los detenidos, Garrigues puntualizó: «Tengo interés en decir que la actitud del Gobierno es completamente contraria al empleo de tales procedimientos, porque pertenece a la filosofía del Gabinete actual el respeto a la dignidad humana.

A propósito de la exclusión de los comunistas del juego político legal, manifestó: «El PC ha sido, hasta ahora, un partido único, es decir, un

partido que ha excluido radicalmente el pluralismo político y la reversibilidad del poder en el sentido de que, una vez que se ha hecho con él, no admite otra opción política. Si ahora cambia esta actitud, que es algo que está por ver, será otra cosa. Pero si el cambio no se produce en la realidad, y no de palabras, es más prudente negar la legalización del partido».—Efe.

## Nuevo fin de semana sangriento en el Ulster

Beffast (Irlanda del Norte), 5.—Con un muerto y tres heridos graves comenzó ayer aquí un nuevo fin de semana de violencia terrorista.

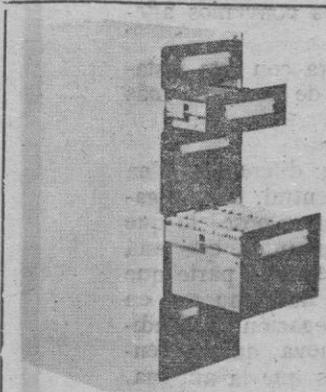
Dos jóvenes subieron a un taxi que circulaba por el centro de la capital con un pasajero, y tras obligar a punta de pistola al chófer que se dirigiera a unas calles menos transitadas, mataron al ocupante e hirieron de gravedad al taxista.

Pocas horas antes, una niña de nueve años de edad fue herida de muerte por los disparos de dos extremistas protestantes.—Efe.

## Holanda no apoya a España en la OTAN

La Haya, 5.—Holanda no apoyará ninguna iniciativa para conseguir la próxima entrada de España en la Alianza Atlántica, declaró anoche un portavoz del Ministerio holandés de Asuntos Exteriores.

El portavoz recordó que en el último consejo de la «Otan», celebrado recientemente en Oslo, el ministro de Asuntos Exteriores holandés insistió ante sus colegas que la Organización del Atlántico Norte era una «alianza entre estados democráticos».—Efe.



## Archivadores y ficheros

- \* Para distintos formatos de fichas y carpetas colgantes
- \* Dos, tres y cuatro cajones.
- \* Colorido a juego con el resto del mobiliario

SISTEMAS

AF

ALBERTO GONZALEZ MASEDA  
Dr. Laguna, 4  
(frente Correos)

USA.—Entrevista Sudáfrica - EE. UU.

Washington.—El secretario norteamericano de Estado y el primer ministro de Sudáfrica se entrevistarán (en algún lugar) de Alemania Federal el 23 y 24 de junio, se anunció oficialmente ayer.

COSTA RICA.—Inflación superada

San José.—El ministro de Planificación y Política Económica, Oscar Arias Sánchez, anunció que la inflación en Costa Rica ha sido superada. Así lo afirmó al dar a conocer una encuesta realizada por el Ministerio a su cargo, en aproximadamente 250 empresas de este país.

COLOMBIA.—Tres mineros sepultados

Cali.—Tres obreros quedaron sepultados ayer en un derrumbamiento ocurrido en una mina de carbón, en el municipio de Jamundi, al sur de la provincia del Valle del Cauca, informó la Policía.

ARGENTINA.—Extremista paraguayo muerto

Córdoba.—Un guerrillero de nacionalidad paraguaya figuraba entre los ocho miembros del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) que fueron muertos por el Ejército argentino el primero de este mes en un enfrentamiento que se produjo en la zona de «Tres Cascadas» en la provincia de Córdoba.

FRANCIA.—Acción permanente contra la importación de fruta española e italiana

Nimes.—Una «acción permanente contra las importaciones de fruta procedente de España e Italia» fue decidida anoche en Laudun por unos 200 representantes de organizaciones de arboricultura del Sur de Francia.

Las obras de Picasso, valoradas en más de 17.000 millones de pesetas

Grasse.—Los cuadros y demás obras de arte de Pablo Picasso han sido valorados oficialmente en 1.200 millones de francos (17.000 millones de pesetas), según se dijo en un tribunal de Grasse.

RUSIA.—Caviar artificial

Moscú.—Se acaba de inventar en la URSS el caviar sintético por unos científicos que trabajan en el Instituto de Ciencias de Compuestos Orgánicos Elementales. Se ha creado en una «pipeline» de instrumentos científicos y contiene albúmina, leche, caseína, aceites de pescado, sal y agua. Este compuesto se pasa por diversos baños a distintas temperaturas hasta que... brota el caviar. Se produce ya a toneladas.

Salve la vida a un niño por 400 pts.



unicef

Fondo de las Naciones Unidas para la infancia.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

FOTOCOPIAS EN EL ACTO

RAFAEL SASTRE CAPELLAN

Polígono Industrial, c/ Guadarrama, 55  
Teléfonos 422449 y 420340

Todo lo que precise para sus instalaciones de

|   |                    |
|---|--------------------|
| Frío industrial                                 | Renovación de aire |
| Aire acondicionado                              | Hostelería         |
| Frío comercial                                  | Alimentación       |
| Secaderos artificiales                          | Discotecas         |
| Extracción de humos                             | Centros sanitarios |
| Climatización de naves industriales y ganaderas | Colectividades     |

Ofrecemos más ventajas para que usted pueda ver o comprar en NUESTRA GRAN EXPOSICION, situada en el Polígono Industrial, c/ Guadarrama n.º 55.

Y todo ello con la garantía de nuestro gran SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA

Distribuidor Oficial de

Linde IBÉRICA

# Aquí, todos los DEPORTES

DEPORTE SEGOVIANO

## A las 6, en El Peñascal, la Segoviana recibirá al Fuencarral

El Cuéllar jugará el último partido de Liga en Burgos

### ATLETISMO: Seis provincias competirán mañana en la Ciudad Deportiva. PELOTA: Finales del Campeonato de Liga de primera categoría

La expectación es grande de cara a los partidos finales de esta Primera Regional. No depende todo, naturalmente, de lo que haga la Gimnástica Segoviana —aunque no debe perder ningún punto en los dos encuentros que le restan— sino que también hay que tener presentes otros varios resultados que puedan darse. El ascenso está al alcance de la mano, pero todavía pueden darse sorpresas, si bien cabe esperar que la Segoviana, después de su buena campaña, consiga el justo premio.

Este encuentro de mañana se jugará a las 6 de la tarde y será un homenaje a la mujer segoviana. Por lo tanto, las señoras y señoritas tendrán acceso gratuito al campo y el saque de honor será hecho por doña Carmen de Santos Arevalillo, socio del club.

Los jugadores convocados por el entrenador segoviano, Adrián de Miguel, son los siguientes: Javi, Bellota, Susi, Emilio, Valentiano, Vegas, Cuéllar I, Cuéllar II, Morillo, Minguela, Julito, Esteban, Tato y Juan Antonio.

El balón con el que se jugará este encuentro ha sido obsequiado por el ENCARGADO DE MATERIAL DEL C. D. ACUEDUCTO

#### TROFEO A LA REGULARIDAD

El trofeo de la regularidad, que patrocina el bar Ismael, se encuentra de la forma siguiente: Diego, 317 puntos; Minguela, 306; Morillo, 272; Susi, 261; Alonso, 253; Dani, 237; Julito, 237; Valeriano, 234; Cerezo, 229; Vegas, 211; Emilio, 165; Bellota, 151; Rodero, 138; Javi, 111; Cuéllar I, 92; Tato, 34; Valentín, 24; Esteban, 20; Cuéllar II, 18; Amador, 11; Navas, 5; Juan Antonio y Pampyn, 0.

#### AT. BURGALES. CUÉLLAR

Último partido del Campeonato Regional de Primera Preferente en la Federación Oeste. El Cuéllar tiene que desplazarse a Burgos para jugar contra el Atlético Burgalés. El resultado nada va

a incidir ya sobre la posición de los equipos, pues únicamente el Cuéllar podría, de vencer, escalar uno o a lo más dos puestos, pero ello siempre que sus predecesores en la tabla sufran algún tropiezo. En cuanto al At. Burgalés, su posición —cuarta por la cola— es prácticamente inamovible. Pese a todo, cabe esperar que el Cuéllar quiere terminar con un sabor dulce, y se esfuerce por ofrecer a sus seguidores la victoria en esta última jornada de la Liga.

#### RESIDENCIA P. ACUEDUCTO

Como ayer informamos, esta tarde, a las 6,30, en Avila, juega el C. D. Acueducto contra la Residencia Provincial.

#### JUVENILES

##### Primer grupo

Monteresa - Acueducto, a las 5,45; Mezoncillo-Coca, a

### La selección juvenil española perdió con Rusia por 3-0

Budapest, 4.—La selección juvenil española ha sido batida esta tarde por tres goles a cero, por la de la Unión Soviética, en encuentro de semifinales del torneo europeo de la UEFA.

Al descanso se llegó ya con dos a cero en el marcador.

#### REGRESO DE MEJICO EL ATHLETIC DE BILBAO

Bilbao, 4.—Regresó de Méjico la expedición del Athletic de Bilbao, que ha realizado una gira por aquellas tierras, con el balance de dos encuentros perdidos y una victoria.

Los expedicionarios, con el presidente Eguidazu a la cabeza, se quejan del calor que ha hecho en Méjico, un calor que califican de insostenible, «incluso en las habitaciones con aire acondicionado».

El doctor Angulo, médico del club que acompañó a la expedición, se queja también de las molestias ocasionadas por el calor, que ha producido en los jugadores hemorragias nasales y dolores de cabeza, entre otros padecimientos.

las 7; Navas de Oro-Escalona (en Fuentepelayo), a las 6,30; Bernuy-Navalmanzano, a las 6; El Espinar-Cantimpalos, a las 12.

##### Segundo grupo

Sanchonuño - Ayllonesa, a las 5,30; Segoviana-Zarzueta del Pinar, a las 11,30; Cabezueta - Fuentepelayo, a las 5,30; Cuellarano-Cantalejo, a las 6,30; descansa Riazano.

#### ATLETISMO

La Federación Provincial de Atletismo se ha encargado de organizar la final del III Campeonato de España de Federaciones de promoción de atletismo, que va a tener lugar en nuestra ciudad —como ayer anticipábamos— mañana, a partir de las 12, en las pistas municipales de la Ciudad Deportiva. Intervenirán los equipos de Alicante, Castellón, Lugo, Málaga, Badajoz y Segovia, provincias vencedoras de los respectivos sectores y que son las mismas que el pasado año participaron asimismo en la final, celebrada también en nuestra ciudad al inaugurarse las pistas municipales.

#### PELOTA

Mañana, a las 6 de la tarde, se jugarán en el frontón «Rocio», de La Lastrilla, los partidos finales del III Campeonato Provincial de Liga, en primera categoría, torneo patrocinado por la Diputación Provincial y organizado por la Federación Provincial de Pelota. Los partidos a jugar son los siguientes:

Juveniles parejas, Club Rebollo, de Rebollo, contra Club Los Caballeros, de Torrecaballeros.

Mayores individual, Club Barberito I, de Segovia, contra Club Sebúlcór, de Sebúlcór.

Mayores parejas, C. Barberito I, de Segovia, contra Club Sebúlcór.

#### BALONMANO

El lunes próximo, día 7, a las 7,30 de la tarde, se celebrarán los exámenes del curso de árbitros de balonmano.

El martes, día 8, también a las 7,30, tendrá lugar los exámenes de entrenadores.

T E N I S

## VICTORIAS DE GISBERT Y ORANTES EN EL ROLAND GARROS

Después de su sensacional victoria sobre el australiano John Newcombe, en la primera ronda de Roland Garros, el español Juan Gisbert ha conseguido otro excelente resultado en la segunda ronda, derrotando al norteamericano Erik Van Dillen, por 6-4, 6-2 y 7-6. También pasó a la tercera ronda Manuel Orantes, que eliminó a otro español, Antonio Muñoz, por 2-6, 6-3, 6-4 y 6-1.

Mariana Simionescu, por 7-5 y 6-1.

#### NATACION

### Dos nuevos récords europeos

Moscú, 4.—Los récords de Europa de 800 y 1.500 metros libres fueron batidos hoy por nadadores soviéticos, en el curso de los campeonatos nacionales que se disputan en K'ev.

En 800 metros libres, Igor Kouchpólov marcó un tiempo de ocho minutos 16 segundos 50 centésimas, superando el anterior, de 8-21-5, en poder del germano oriental Strubach.

En los 1.500 Valentín Parinov logró un tiempo de 15 minutos 33 segundos 49 centésimas. El anterior, también en posesión de Strubach, estaba en 15,42-7.

Por su parte Manuel Orantes y el propio Gisbert se impusieron hoy por 6-2 y 6-2 a B. J. Lloyd (Inglaterra) y F. Pala (Checoslovaquia) en partido de dobles, segunda ronda, correspondiente a los campeonatos de Francia de Roland Garros.

En la prueba femenina, la española María Victoria Baldivinos perdió con la rumana

## El día 12, apertura de las piscinas municipales y de la Caja de Ahorros

Se pone en conocimiento de los usuarios y público en general que las Piscinas Municipales y de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia quedarán abiertas para la presente temporada el próximo día 12 del cte., siendo su horario de 9,30, a 20,30 horas.

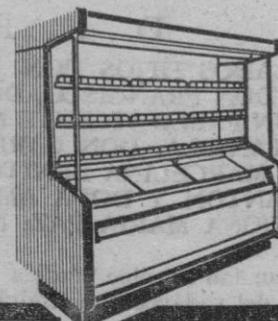
#### DETALLISTA RAMO ALIMENTACION

## ¿Cómo vender más?

válgase de

# Linde

dominamos el frío

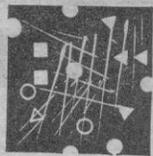


#### VITRINAS PARA:

- CHARCUTERIA
- PASTELERIA
- CARNICERIA
- ISLAS DE CONGELADOS
- VITRINAS MURALES PARA PRODUCTOS LACTEOS
- CONGELADORES
- ESTANTERIAS SUPERSET
- ETC.

Distribuidor oficial: RAFAEL SASTRE CAPELLAN  
POLIGONO INDUSTRIAL

c/ Guadarrama, 55. Telfs. 422449-420340. SEGOVIA



# SUCESOS

EN LA CAPITAL Y LA PROVINCIA

*Colisión de dos turismos*

Según información recibida del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, ayer ocurrió un accidente en el punto kilométrico 104,900 de la carretera RN-1, término municipal de Cerezo de Abajo, al entrar en colisión dos turismos, resultando ilesos ambos conductores y con ligeros daños materiales los vehículos.

*Se inunda una bodega*

A las 9 de esta mañana han tenido que efectuar los bomberos de nuestra ciudad una salida a las dependencias de la firma «Sousa», al inundarse una bodega a consecuencia de un atrancamiento de una tarjea; en poco más de una hora quedó todo en orden.

## EN ESPAÑA

*Cerca de treinta kilos de oro, aprehendidos en Málaga y Córdoba*

Madrid, 4.— Cerca de treinta kilogramos de oro en láminas, valorados en casi ocho millones y medio de pesetas, han sido aprehendidos en los últimos días en Málaga y Córdoba.

De esta cantidad, 18 kilos fueron hallados en el interior de un vehículo estacionado en Málaga, y el resto en un domicilio particular en Córdoba. También han sido detenidas dos personas presuntamente implicadas en este tráfico.—Cifra.

*Incendios misteriosos en un municipio coruñés*

Santiago de Compostela, 4.— Los vecinos de diferentes lugares de la parroquia de Berreo, en el municipio de Trazo, cercano a Santiago, se muestran muy preocupados por una serie de incendios que se registran en su zona desde hace más de quince días.

Según los vecinos, el fuego surge sin que nadie lo provoque, «corre más aprisa que la pólvora inflamada y tiene color amarillo», dijo un vecino del lugar.

El fuego ha destruido haces de heno, ramas, maderas e incluso un carro del país que estaba cargado con tojo. También se han registrado incendios en casas y cuadras del ganado.

Los vecinos del lugar se turnan noche y día para vigilar la aparición de estos fuegos y acudir a sofocarlos. Las gentes del lugar especulan con que se trata de gases inflamables, extremo que no se ha podido comprobar, como tampoco el origen de tan raros incendios.—Cifra.

## LABORAL

### CONCENTRACIONES, MARCHAS Y PAROS DE LOS METALURGICOS SEVILLANOS

Sevilla, 4.— Los trabajadores del Metal sevillano realizaron una serie de acciones (marchas, concentraciones y paros), en apoyo de las reivindicaciones del convenio colectivo provincial cuyas negociaciones han comenzado ya, según informan fuentes laborales.

Entre las empresas en conflicto destacan por la cantidad de personal afectado, Astilleros Españoles, donde se concentraron mil trabajadores; Construcciones Aeronáuticas (CASA), con 800, y la empresa Fasa Renault, aunque prácticamente la totalidad del sector se encuentra en la misma situación.

Cinco mil metalúrgicos realizaron una concentración ante Sindicatos de Sevilla, y en el transcurso de la misma, el presidente de la UTT informó a los reunidos de la marcha de las negociaciones del convenio, que actualmente se reducen a una petición de aumento salarial de 800 pesetas diarias por la parte social, frente a la contraoferta de la empresa de 400.

Uno de los puntos incluidos en la plataforma de los trabajadores es manifestar su solidaridad con los 40 despedidos de la empresa industrial de El Corte Inglés (INDRICO), sancionados hace cuatro días por la patronal al apoyar un parod e dicho centro.

#### HUELGA EN LA CONSTRUCCION, EN CADIZ

Cádiz, 4.— Las asambleas de obreros de la construcción en distintas poblaciones gaditanas, han rechazado la oferta patronal de 3.000 pesetas de aumento lineal al considerar los trabajadores que después

de tres semanas de huelga los patronos han aumentado solamente su oferta inicial en 250 pesetas formulada en la primera semana de huelga.

La huelga entró en su cuarta semana al haber sido ratificada en asambleas mediante votos secretos.

También continúan las multas a los trabajadores y se siguen produciendo detenciones.

En Chiclana, ocho trabajadores han sido muleados y detenidos, siete en Jerez, tres en Arcos y uno en Banalup (Casas Viejas).

#### PAROS PARCIALES EN SEAT DE BARCELONA

Barcelona, 4.— En diversos talleres de la factoría de Seat

en la zona franca del puerto de Barcelona se produjeron ayer diversos paros con duración entre una hora y media en solidaridad con los trabajadores de Motor Ibérica, en paro desde hace varias semanas.

En la planta de Seat en Martorell, los trabajadores se encuentran en paro desde el inicio de la jornada alegando el deficiente servicio de transporte que la empresa pone a su disposición para el traslado de Barcelona a Martorell.

En el conflicto que registran las empresas del grupo Pujol y Tarrago, que ha provocado ya la petición por parte de la empresa matriz para cerrar la factoría, parece que se ven caminos de conciliación.

En la última reunión que se ha celebrado parece que se ha previsto por parte de los trabajadores, según señala «Cifra», la vuelta al trabajo para el próximo día 9, a la vista de la mejor disposición negociadora de la empresa.

### C. E. D. A.

¿...Y DOY PARTICIPACIONES DEL GORDO DE VACACIONES?

NADA, NI POR ÉSAS



SORTEO EXTRAORDINARIO DE VACACIONES • 10 DE JULIO

PRIMER PREMIO 37 MILLONES Y MEDIO DECIMOS DE 500 PTS.



lotería nacional

#### EL QUE HACE PUBLICIDAD

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.



EL SEÑOR

### DON FRANCISCO VICENTE PEREZ

(De la Razón Social Muebles Vicente y Muebles Malva)

HA FALLECIDO EN CUÉLLAR, HOY DÍA 5 DE JUNIO DE 1976 A LOS 88 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los santos sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SUS DESCONSOLADOS HIJOS DON JOSE, DOÑA VICTORINA, DOÑA MARIA HENAR, DON FRANCISCO, DON MARIANO, DON ANTONIO, DON JUSTINO Y DON PABLO VICENTE MUÑOZ; HIJOS POLITICOS DOÑA ANDREA QUINTANILLA, DON CARLOS MONGÉ, DOÑA APOLINARIA GARCIA, DOÑA MARCELINA BENITO, DOÑA ANTONIA VENTOSO, DOÑA MERCEDES ANTON Y DOÑA AMPARO VENTOSO; HERMANOS DON FACUNDO Y DOÑA MARIA PAZ; NIETOS, TIOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA;

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana, día 6, a las 11,30 de la mañana, desde la casa mortuoria en Cuéllar, calle Madrid, 1, a la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel, donde se despedirá el duelo.



# Motor

## La práctica aconseja

PARA PONER QUINTA

Que si tiene usted un coche con quinta velocidad (132-1.800, 132 Diesel L, 131-1.600), o piensa comprarlo, tenga en cuenta que para engranar dicha marcha es conveniente hacerlo con la mano derecha vuelta hacia afuera, de lo contrario es posible que no le entre con facilidad y que le cueste siempre seleccionarla, entrando alguna vez la tercera. En cambio, con la posición recomendada resulta más fácil, cómodo y seguro.

TUBOS DE ESCAPE

Que no monte por pura estética un tubo de escape de los que dirigen hacia arriba los gases. Hay que procurar que dichos gases no se introduzcan en el habitáculo y los tubos mencionados facilitan tal introducción. Pueden producir dolor de cabeza y hasta desvanecimiento al conductor y pasajeros. Esas dobles salidas hacia arriba, cromadas y elegantes, hacen muy «chic», pero... en general, no son recomendables.

EN CASO DE DERRAPE

Que si sobre una capa de hielo o grasa patina su coche no toque el freno. Antes que nada debe corregir el derrape girando las ruedas en la misma dirección en que se produzca. Sólo cuando el coche se haya enderezado debe acelerar con suavidad para seguir. Si observa que las ruedas tienen ya agarre siga acelerando en la dirección que le convenga, siempre suavemente. Es el momento también de tocar el freno un poco para equilibrar o seguir la marcha normal. Lo importante es prever las zonas en que puede producirse el derrape, para entrar en ellas a velocidad reducida.

USO DEL GATO

Que no use nunca el gato corriente para efectuar reparaciones o inspecciones debajo del coche. Dicho gato está pensado exclusivamente para levantar el coche en los casos de cambio de ruedas, pero no para sostenerlo de forma segura y prolongada, cosa siempre necesaria si hemos de introducirnos debajo del mismo.

PARA SALIR DE LA NIEVE

Que si su coche se encuentra bloqueado por la nieve cualquier mañana o en una estación de esquí, antes de arrancarlo, limpie de nieve un espacio de un metro por lo menos delante de las ruedas. Esta será la forma de que no patinen al arrancar y pueda seguirse rodando. También se puede echar tierra, arena o serrín en un espacio semejante al antes mencionado. De no tener a mano otra cosa, una cuerda puesta a modo de cadena y pasada por los orificios de aireación de los frenos en los tapacubos le pueden servir para que el coche salga de la zona difícil. Luego conviene quitar las cuerdas, porque, al romperse, pueden dañar el sistema de frenado.

### CONSULTORIO

## EL CARNET A-2

Don José Egaña, pregunta si van a rebajar la edad para la concesión del carnet de conducir A-2.

### RESPUESTA:

Nos gustaría darle buenas noticias a cerca de la edad para obtener el carnet A-2. Las buenas noticias serían que existiese intención de rebajarla. Pero no. Oficialmente no hay nada. Es posible que se haya contentado dicha posibilidad en círculos de aficionados a la moto, pero no existe ningún proyecto sobre el particular.

Las normas sobre edad mínima de conducción siguen siendo las siguientes: Haber

cumplido dieciséis años de edad para la clase A-1, que son las motocicletas que no excedan de 75 centímetros cúbicos de cilindrada; haber cumplido dieciocho para los de las clases A-2, que son las motocicletas, con o sin sidecar y vehículos de tres ruedas dotados de motor cuyo peso en vacío no exceda de cuatrocientos kilogramos, y para los B, que son los automóviles destinados al transporte de personas cuyo número de asientos no exceda de nueve o de mercancías cuyo peso máximo autorizado no exceda de 3.500 kilogramos. Para los de clases C, D y E hace falta haber cumplido veintinueve años.

## Canje de permisos de circulación durante el mes de junio

Jefatura de Tráfico, Segovia.—Durante el mes de junio habrán de ser canjeados por el nuevo modelo internacional los permisos de circulación correspondientes a los vehículos cuya matrícula esté comprendida entre las que se indican a continuación:

- VI-15.932 a VI-16.679.
- AB-19.773 a AB-20.701.
- A-76.784 a A-80.388.
- AL-18.953 a AL-19.842.
- AV-6.865 a AV-7.186.
- BA-24.760 a BA-25.922.
- PM-76.051 a PM-79.622.
- B-416.084 a B-435.623.
- BU-19.488 a BU-20.403.
- CC-15.709 a CC-16.446.
- CA-43.133 a CA-45.157.
- CS-30.197 a CS-31.614.
- CR-17.662 a CR-18.491.
- C-43.528 a C-45.571.
- CU-8.938 a CU-9.357.
- GE-47.798 a GE-50.041.
- GR-30.795 a GR-32.241.
- GU-8.749 a GU-9.158.
- SS-50.579 a SS-52.953.
- H-15.833 a H-16.575.
- HU-17.524 a HU-18.346.
- J-24.887 a J-26.054.
- LE-26.751 a LE-28.006.
- L-32.130 a L-33.638.
- LO-14.557 a LO-15.239.
- LU-14.503 a LU-15.183.
- M-435.384 a M-455.829.
- MA-47.773 a MA-50.016.
- MU-57.148 a MU-59.831.
- NA-37.023 a NA-38.761.
- OR-14.506 a OR-15.186.
- O-69.408 a O-72.667.
- P-11.374 a P-11.907.
- GR-35.040 a GR-36.684.
- PO-37.940 a PO-39.721.
- SA-19.918 a SA-20.852.
- TF-34.083 a TF-35.682.
- S-34.375 a S-35.989.
- SG-8.505 a SG-8.904.
- SE-86.202 a SE-90.250.
- SO-6.182 a SO-6.472.
- T-36.607 a T-38.325.
- TE-7.107 a TE-7.439.
- TO-18.797 a TO-19.679.

- V-135.092 a V-141.435.
- VA-27.768 a VA-29.071.
- BI-77.629 a BI-81.273.
- ZA-9.883 a ZA-10.346.
- Z-48.903 a Z-51.198.
- CE-5.429 a CE-5.683.
- ML-5.370 a ML-5.621.

El canje, que B1H44 etao El canje podrá solicitarse en cualquier Jefatura Provincial de Tráfico.

De no haberlo hecho ya, es preciso sustituir —dentro del mismo mes en que corresponda efectuar el canje del permiso de circulación— las placas de matrícula por otras reflectantes homologadas.

La relación de los permisos a canjear en el mes de julio, será publicada en la última semana de junio.

## Colegio Claret

(PP. MISIONEROS)

Avenida P. Claret, 3. Teléfono 42.03.04

INTERNOS. EXTERNOS. MEDIOPENSIONISTAS

Enseñanzas: PREESCOLAR

EDUCACION GENERAL BASICA

BACHILLERATO UNIFICADO Y POLIVALENTE

CURSO DE ORIENTACION UNIVERSITARIA

FORMACION PROFESIONAL DE PRIMER GRADO:

Rama administrativa - Electricidad - Operador de laboratorio

Clases de MECANOGRAFIA: Meses de julio y agosto, de 4 a 8 de la tarde, excepto sábados. 400 ptas. hora-mes.

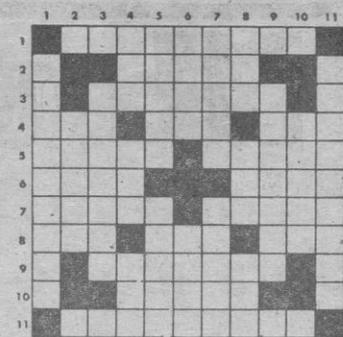
DEPARTAMENTO DE INFORMATICA

Subvencionada la EGB al 100%. Cuota familiar 375 ptas. al mes.

Solicitada la subvención de Formación Profesional.

Queda abierto el plazo de nuevas inscripciones para el próximo curso 76-77.

### CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1. (Dícese de lo que mueve o excita a desear o a hacer alguna cosa). 2. Que sucede lo se repite cada año.—3. Arácnido pulmonado venenoso.—4. Gorro militar. Embarcación. Costumbre.—5. Preposición inseparable. Al revés mamífero carnívoro que vive en América (plural).—6. Líquido incoloro, inodoro e insípido, que abunda en la naturaleza. Al revés, nombre de varias aves zancudas, cuya especie más conocida era (venerada por los antiguos egipcios). 7. Mamífero cuadrúmano, hapáido, que habita en América meridional, domesticable (plural). Nombre checo del antiguo ducado de Silesia, en la actualidad repartido entre Checoslovaquia y Polonia.—8. Distruido. Carta de la baraja. Al revés, hijo de Noé.—9. Semidiosa.—10. Cada uno de los gigantes que intentaron asaltar el cielo.—11. Un dioscelo.

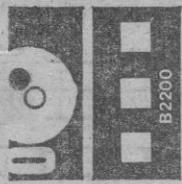
VERTICALES: 1. Mar que forma parte del Mediterráneo. 2. Al revés, que merece algo, en sentido favorable o adverso.—3. Hábil para engañar o para evitar el engaño (plural). 4. Óxido de calcio. Desgaste. Letra del alfabeto griego.—5. De estatura menor que la normal (femenino). Al revés, halago, cariño o expresiva demostración de ternura (plural). 6. Parte alta de la cerviz. Ceremonia.—7. Ave rapaz argentina (plural). Dícese de lo que se toma o comprende por completo, enteramente (femenino y plural).—8. Al revés, nombre árabe. Tueste. Nombre de letra.—9. Moneda.—10. Ascendía.—11. Allegado, cercano.

### SOLUCION

Horizontales: 1. Amor. 2. Anual. 3. Arácnido. 4. Cal. 5. Car. 6. Cere. 7. Cere. 8. Cere. 9. Cere. 10. Cere. 11. Cere. Verticales: 1. Cere. 2. Cere. 3. Cere. 4. Cere. 5. Cere. 6. Cere. 7. Cere. 8. Cere. 9. Cere. 10. Cere. 11. Cere.

**FORD**

**VENDO**  
APARTAMENTO  
PARQUE ROBLEDO  
Teléf. 4153996. MADRID



# CINE

## «QUIERO LA VERDAD», DE MILTON KATSELAS

Nacionalidad, norteamericana. Título original, "Report to the commissioner". Dirección, Milton Katselas. Guión, Abbi Mann y Ernest Tydman. Intérpretes principales: Michael Moriarty, Susan Blakely, Yaphet Kotto, Héctor Elizondo, Tony King.

Probablemente esta película funcionará bien cuando comience su explotación, pero tampoco es de suponer que tenga un éxito excepcional. En realidad se trata de una película tirando a floja, un tanto irregular y contradictoria en sus planteamientos narrativos. En principio parece concebida como un relato distanciado, contado en «flash-back», a base de encuestas, a la manera del cine-verdad. Parece que vamos a asistir, con precisión analítica, a la interesante disección del error cometido por unos jefes de policía al permitir que una de sus subordinadas corra unos riesgos excesivos que la conducirán a la muerte. Parece que Milton Katselas no ha tenido demasiada fe en ello y, enseguida, se pasa al relato directo y al cine de acción, montando dos secuencias increíbles: la huida por los tejados y avenidas, con el negro en calzones, sin que por cierto aparezca un solo policía, y la del ascensor y el despliegue de fuerzas en el que sólo falta el 7.º de Caballería. Y por fin, nos mete a tornillo el final desgraciado.

Con todos estos cambios de terreno de juego, se ha deteriorado un tema que, como todos los temas, tenía posibilidades. No faltan sugerencias: la ambición, el celo profesional, el compañerismo y la solidaridad de los antagonistas cuando están situados en una situación límite, la carga de las responsabilidades sobre los hombros más débiles, etc., pero en su mayor parte todas estas posibilidades se desaprovechan porque el tema no es afrontado en profundidad y a cambio se ha buscado lo espectacular, pero de una manera que se acerca al ridículo.—R. B.

# Clausura de los Encuentros de Cine en Segovia

La segunda edición de los Encuentros de Cine en Segovia tuvo ayer una lucida terminación, con público abundante, y muchas e interesantes intervenciones.

Después de proyectada la película «Locura de amor», de Juan de Orduña, protagonizada por Aurora Bautista, intervino en primer lugar, como comunicante, César Santos Fontenla, quien examinó el cine español llamado histórico de la década de los cuarenta. Concretamente «Locura de amor» supuso una apoteosis, en la que al falseamiento u ocultamiento de la historia se mezcló al melodrama, siendo ambos elementos muy inteligentemente manipulados de cara al público español y latinoamericano. Esa película instala también en nuestra patria el «star system», los repartos prestigiosos y los grandes decorados. Y el hecho es que el éxito fue muy grande —naturalmente no se ofrecían otras cosas y no había lugar a comparar o a elegir— y Juan Orduña consiguió comunicar muy bien con el público.

En otras intervenciones se puso de relieve cómo la producción española sigue los esquemas del cine italiano, a base de comedias de teléfonos blancos y de reconstrucciones pseudo históricas.

Se comentó también el favor conseguido por este tipo de películas, que aun hoy en día se mantiene, siquiera sea como atención prestada a la actuación de los actores, exageradamente declamatoria,

pero que no permite la indiferencia o el aburrimiento.

En cuanto al argumento, se puso de relieve el tratamiento no ya poco serio, sino incluso risible e irritante, de la verdad histórica, pero en el cual se producen inevitablemente contradicciones que, aunque sea, involuntariamente pueden conducir a una denuncia de la realidad.

Sobre estos temas se abrió un interesante diálogo, en el que se apuntó que esta manipulación de los temas históricos no era sólo un condicionante de la censura, sino que la consideración científica de la historia era aún relativamente reciente, empezaba a sentirse o a practicarse en la Universidad, pero de ninguna manera había esparramado que inspirase al mundo del cine, al que muchos negaban entonces entidad intelectual.

Hubo otras intervenciones sobre lo que dijo la crítica en la ocasión, cuya reacción fue en general absolutamente favorable, sobre todo en cuanto a la interpretación de Aurora Bautista, a la que sólo algunos críticos aislados tacharon de teatral. Por otra parte, se rindió homenaje a los actores españoles de la época, especialmente a los secundarios, que tan buen trabajo han sabido hacer cuando han sido bien aprovechados.

Terminadas las intervenciones, el director de la Semana pronunció unas breves palabras de agradecimiento a los participantes y al público y declaró clausurados estos Encuentros sobre «Revisión de la cinematografía española de los años cuarenta».

### LA PELICULA DE HOY

«Madre Juana de los Angeles»

«Madre Juana de los Angeles» es una obra fundamental en la filmografía de Kawalerowicz, uno de los más prestigiosos realizadores del cine polaco, y por tanto uno de los responsables del rápido y brillante crecimiento de esta cinematografía.

Tomando el relato del eminente escritor Jaroslaw Iwaszkievic, basado en la historia de las monjas endemniadas de Loudun (adaptada después varias veces a la escena y la pantalla), Kawalerowicz creó un film profundo y bello que por primera vez llega a las pantallas españolas. Desde una perspectiva materialista, el realizador contempla este episodio como un drama conmovedor en la lucha contra los lazos impuestos a la personalidad humana, lucha emprendida en nombre de la libertad y la dignidad. La historia transcurre sobre el trasfondo de los severos muros claustrales, entre blancos y negros hábitos, en un

muros claustrales, entre blancos y negros hábitos, en un pueblo enclavado en los confines orientales de Polonia. En el film se siente vibrar el extraño clima de la Polonia del siglo XVII, con una población obsesionada, inquieta, sombría, como aplastada por el paisaje. Sobre este ambiente, se desarrolla el drama de Madre Juana de los Angeles.

Pero Kawalerowicz deja libremente de lado el escándalo de costumbres. Desde el principio, su cámara se orienta hacia el fondo del problema y su sentido universal; el extraordinario y vano duelo que estalla entre Madre Juana de los Angeles y su exorcista, el abate Suryn.

La crítica más exigente ha ensalzado esta película por su intensidad estremecedora y por su contenido, que rompe con los prejuicios, la superstición y el fanatismo.

El documental que se proyectará será «Lola, Paz y yo», de Miguel Angel Diez.

## SERVICIO

### GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Rafael F. Rosas

Médico - Puericultor  
Psicólogo

Previa petición de hora

C/José Canalejas, 9-1.º

Teléfono 411489

### DOCTOR A. GIMENO

#### MATOBELLA

Huesos y  
Articulaciones

Plaza Estacionamiento de  
Autobuses, 3, tercero A

Consulta previa petición de  
hora al Teléfono 41-54-00

### Empleado de hogar

La asistencia sanitaria y prestación farmacéutica a cargo de la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar le abonará el 75 por 100 del salario mínimo interprofesional, a partir del veintinueve día de inicio de aquella, siempre que esté en alta, al corriente en el pago de cuotas y reúna las demás condiciones exigidas.

## COLEGIO UNIVERSITARIO "DOMINGO DE SOTO"

(OBRA SOCIAL DE LA CAJA DE AHORROS DE SEGOVIA)

### INSCRIPCIONES PARA EL CURSO 1976 - 77

Se pone en conocimiento de todos los interesados en efectuar los estudios de **GEOGRAFIA E HISTORIA O DERECHO** en este Centro durante el próximo Curso 1976 - 77, que ha quedado abierto el plazo, por la Universidad Complutense de Madrid a la que está adscrito el Colegio, para

### SOLICITAR LA ADMISION HASTA EL PROXIMO DIA 5 DE JULIO

El no tener aprobado C. O. U. o las PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD, no es obstáculo para dicha solicitud, que se entiende condicionada a la aprobación posterior, antes de formalizar la matrícula.

Solicitudes impresas e información, en la Secretaría del Colegio. (A partir del 1 de julio, únicamente mañanas).

TRINIDAD, 3

TELEFONO 414236



# agenda



## Televisión y Radio

T. V. E.—HOY

Primera cadena

- 16,25, Primera sesión.
- 18,10, El circo de TV.
- 19,00, Tomleo.
- 19,45, Lotería Cruz Roja.
- 20,30, La ruta de los descubridores españoles.
- 21,00, Informe semanal.
- 22,00, Noticias.
- 22,10, Directísimo.
- 23,45, Kojak.
- 00,45, Reflexión.
- 00,50, Despedida y cierre.

Segunda cadena

- 19,30, Carta de ajuste.
- 20,00, Presentación y avances.
- 20,01, Recuerdo del telefilme.
- 21,00, Flamenco.
- 21,30, Noticias.
- 21,35, Opinión.

### CARTELERIA de ESPECTACULOS

CERVANTES: Mañana domingo 5, 7,45 y 11: CINTURON NEGRO, por Jim Kelly. Mayores 18 años.

SIRENAS: Hoy 7,45 y 11 y mañana 5, 7,45 y 11: LAS ADOLESCENTES. Un colosal éxito. Mayores de 18 años.

- 22,00, Auditorium.
- 23,45, Ultima imagen.

T. V. E.—MAÑANA

Primera cadena

- 10,15, Carta de ajuste.
- 10,30, Apertura y presentación.
- 10,31, El Día del Señor.
- 11,15, Concierto.
- 11,45, Gente joven.
- 12,30, Sobre el terreno.
- 14,10, Crónica de siete días.
- 15,00, Telediario.
- 15,15, La casa de la pradera.
- 16,15, La banda del Mirilitón.
- 16,45, Voces a 45.
- 17,45, El mundo de la TV.
- 18,15, La Olimpiada a través de los tiempos.
- 19,15, Misterio.
- 20,25, Balonmano.
- 22,00, Telediario.
- 22,15, La Mecha (Powderberg).
- 23,45, Ultimas noticias.
- 23,50, Despedida y cierre.

Segunda cadena

- 18,30, Carta de ajuste.
- 19,00, Presentación y avances.
- 19,01, Dibujos animados.
- 19,30, Cine cómico.
- 20,00, Kodiak.
- 20,25, Las calles de San Francisco.
- 21,30, Noticias.
- 21,45, A fondo.
- 23,45, Ultima imagen.

R. SEGOVIA.—MAÑANA

- 7,30, Sintonía y saludo.
- 7,35, Lectura programas 7,40, Musi-

calísimo 9,00, Santa Misa 9,40, Y también para Vd. 11,00, España en un Seat. 11,45, Ritmos ligeros 12,00, El gran musical (SER). 1,00, En directo... 1,30, Información local. 1,30, Información local. 2,00, Música para todos. 2,30, Diario de Radio N. 3,00, Información local. 3,30, Peticiones del oyente. 4,00, Los superventas. 5,00, Ultimos discos. 5,30, Carrusel deportivo (SER). 8,00, Tiempo joven. 10,00, Diario de R. N. 10,30, Información local. 10,45, Radio revista. 11,30, Hora 25 (SER). 12,00, Especial deportivo (SER). 1,00, Cierre.

### Registro civil

Seis nacimientos

Nacimientos: Daniel Benito y Cebrían, hijo de Pedro y María Jesús; Luis Benito y Cebrían, de Pedro y María Jesús; María de las Nieves Maroto y Salamanca, de Ramón y Azucena del Carmen; Estefanía Herranz y Muñoz, de Santiago y Rufina; Francisco de Pablos y Sanz, de Francisco y María de las Mercedes; Adelaida Bernardos y Galindo, de Eulampio y Estefanía.

### SE VENDE

traspasa o arrienda panadería. General Franco, 13, Laguna de Duero (Valladolid)

DOMINGO 6 DE JUNIO

Van 158 días de 1976; faltan 208.

Sol: De 6,44 a 21,43.

Santoral: Domingo de Pentecostés; santos Borberto, Claudio, Juan, Justo, Vicenta, obs.

Pensamiento: «Todos los que cumplen los deberes del reconocimiento no pueden, por eso mismo, alabarse de ser reconocidos»

(La Rochefocauld).

LUNES 7 DE JUNIO

Van 159 días de 1976; faltan 207.

Sol: De 6,44 a 21,43.

Santoral: Santos Pablo, Cándido y Venancio, ob.

Pensamiento: «Un lecho dormido no alivia al enfermo, ni los bienes cuantiosos hacen sabio a un malvado». (Barón de Holbach).

### Teléfonos

- Guardia Civil ..... 42-11-00
- Bomberos ..... 42-22-22
- Policia ..... 41-20-87
- Urgencia S.O.E. .... 42-14-00
- P. 18 de Julio ... 41-34-95

### Farmacias de guardia

Para esta noche:

- Plaza del Corpus, 9.
- Plaza Ramiro Ledesma, 1. (San José).
- Calle del Velódromo, 4. (Semiesquina a Ezequiel González).

Para mañana:

- Juan Bravo, 31.
- Puente San Lorenzo, 5

### Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 097.

### El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 680,2.  
Viento del Norte.  
Temperatura máxima: 17,0.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 681,1.  
Viento del Norte.  
Temperatura mínima: 3,8.  
Temperatura a las dos de la tarde: 16,4.

### TURISMOS

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas.  
Cada palabra más, 3,00.

### TRABAJO

SE necesita ayudante de mostrador. Cafetería Orly. (Referencia 4510).

NECESITO pinche de cocina. Hogar Sindical. (Ref. 4264).

SOLAIRE-2: Se necesita aprendiz de cocina. Referencia 4284.

SOLAIRE-2: se necesita ayudante de camarero adelantado. Ref. 4284.

SE necesita señor para manejar máquina lavaplatos. Informes: Restaurante Duque. Ref. 4238.

SE necesita dependiente de mostrador y camarero, hasta primeros de octubre. Restaurante «La Taurina», Segovia. (Ref. 4513).

SE necesita ayudante de mostrador. Bar Restaurante El Abuelo. (Ref. 4051).

SE ofrece señorita estudiante para cuidar niños. Teléfono 415181.

SE ofrece conductor de primera. Teléfono 424187.

SE necesita chica fija. Coches, 6, 4.ª izquierda.

SE necesita asistente, hasta cinco tarde matrimonio solo con niño. Teléfono 424590.

NECESITO empleada de hogar fija. San Agustín, 25, bajo derecha.

SE necesita conductor carnet de primera. Mundanzas Méndez, General Varela, 4. (Referencia 4143).

SE necesita empleada de hogar interna. Sueldo 8.000 pesetas. Teléfono 411951.

SE necesita empleada de hogar fija, sueldo a convenir. Teléfono 412106.

SE necesita conductor de primera. Teléf. 421319 ó 422087. (Ref. 4475).

NECESITO asistente diaria, de 10 a 12 de la mañana, bien informada. Teléfono 413721.

SE necesita aprendiz de comercio. Races, Fernández Ladreda, 18. (Ref. 4524).

SE necesita tractorista y vaquero. Razón: Teléf. 423019. (Ref. 4528).

SE necesitan chicas para temporada de verano, sueldo a convenir. Razón: Hostal Avenida, San Rafael, teléfono 171011. Segovia.

### TRASPASOS

OPORTUNIDAD. Traspaso autoservicio por no poder atender. No cobro traspaso. Razón: 470928, La Granja.

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones turismos sin conductor. Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

FABRICAMOS carros herbicidas, rodillos desterronadores, palas agrícolas, sinfiles de cereales, desbrozadoras y arrancadoras de patatas, descoronadoras y arrancadoras oscilantes de remolacha, trilladoras de alubias, cereales y paja, cultivadores y arados. AGROFER. Polígono Argales, Valladolid.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.

### ALQUILERES

LOCAL propio para consulta médica-oficinas, sitio céntrico. Informes: teléfono 412086.

ALQUILO piso amueblado, año o temporada, calefacción. Roble, 4.

SE necesita piso en alquiler, 120 m.² útiles, céntrico. Teléfono 413795.

SE necesita piso en alquiler. Races, teléfono 412900.

SE alquila temporada de verano piso bien amueblado. Teléfono 422330. Conde Sepúlveda, 1, portería.

### ENSEÑANZA

INGLES francés, cualquier curso, traducción examen oral. Ladreda, 18.

### COMPRAS

COMPRO o alquilo piso céntrico. Teléfono 6527708, Madrid, sólo mañanas.

URGE comprar piso céntrico, lujo. Races, teléfono 412900.

LOCAL o entreplanta comercial 50 m.² Miguel Tovar. Agente de la Propiedad Inmobiliaria, Ezequiel González, 25. Teléfono 414881 ó 412553.

SOLARES, aportación y compra. Apartado 135, Segovia.

### VENTAS

MOTOR Castilla. Usados todas marcas, tenemos muchos con garantía. Facilidades.

MOTOR Castilla. Vendemos nuevos cualquier marca, entrega inmediata. Facilidades. José Zorrilla, 109.

VENDO carretillas elevadoras seminuevas, inmejorables. 1.000 hasta 9.000 kilos, gas-oil y eléctricas. Navarra, 28, Madrid-20 (garaje).

SE vende o alquila nave acondicionada. Razón: Frutería La Vega, bloque Záfer, núm. 5. Segovia.

VENDO Seat 1.500 año 1972, de particular a particular. Teléfono 411532.

POR dejar agricultura se vende: Un tractor Someca de 50 CV. Un tractor Lanz de 38 CV. Dos remolques: Uno de 8 a 10 Tm. y otro de 9 a 12 Tm. Dos bombas tractor de riego. Un Torrebaptor. Una sembradora 15 botas. Una abonadora. Unos arados cultivadores. Todo en perfecto estado de uso. Una máquina herbicida usada sólo 7 Ha., como nueva. Dirigirse a Cuéllar (Segovia). Apartado de Correos número 1. Teléfono 13.

SE vende piso. Teléf. 423822 y 421815.

COMEDOR completo, cama niquelada y colchones de lana. Teléfono 422782.

850 estupendo, barato. General Santiago, 8, 1.º C.

VENDO coche Dauphine en buen estado. Teléfono 420536.

SE vende parcela Los Angeles San Rafael o permuta por apartamento en Segovia. Telefonar 2478858, Madrid.

VENDO piso. Teléfono 415411 (sólo por las mañanas).

VENDEMOS remolques usados normales, de estiércol, recién reparados. Motor Auto, Ezequiel González, 1.

MUEBLES Hernando, con el mayor surtido, a los mejores precios, siempre a su servicio. ¿Muebles? Hernando.

VENDERIA casa en Segovia. 2610612, Madrid.

¡ATENCIÓN! Pollitos de carne, patitos, pavitos, pollitas de granja y camperas de un día a 5 meses en Avicóla Martín, Escultor Marinas, 28.

### GANADOS

VENDO 60 cerdos destete. Antonio Sanz, Torrecilla del Pinar.

SE venden 400 ovejas. Paulo Mateanz, Prádena, teléfono 21.

SE venden 14 cerdos de veinte kilos. Mariano Rivilla, Bercial.

SE vende vaca suiza recién parida del tercer, buena producción. Basilio Santos, Pinar-negrillo.

SE venden 19 chotos de tres meses. Flores Martín, Iscar. Teléfono 611214.

### PASTOS

ARRIENDO pastos verano y otoño, 700 cabezas. Tratar: Francisco Pascual, Sauquillo de Cabezas.

## Pesimismo sobre el futuro de la peseta

Madrid, 5.—Los datos referentes a la cotización a plazo de la peseta indican que el descuento con que se cotiza nuestra moneda respecto al dólar a uno, tres y seis meses, se va alargando peligrosamente desde la última devaluación, descuento que en estos momentos sólo es superado por la lira italiana según el boletín coyuntural financiera del Grupo Rumasa.

Este descuento —agrega el boletín— supone una desconfianza en la cotización de la

peseta, que se hace más ostensible en el mercado de Zurich, cosa lógica dada la mayor libertad de cotización existente en este mercado.

Si la tasa de inflación no se reduce en un futuro próximo; hecho poco probable, la peseta continuará experimentando tensiones a la baja, a menos que puedan arbitrarse soluciones inmediatas a través del mercado internacional de capitales, señala finalmente el boletín financiero.—Cifra.

### EN MADRID

## COMENZO EL III CONGRESO DEL «PARTIDO SOCIALISTA POPULAR»

Madrid, 5.—El «III Congreso del Partido Socialista Popular», de Enrique Tierno Galván, primero de los que celebra este partido legalmente, en España, comenzó esta mañana en el hotel «Eurobuilding».

Asisten alrededor de setecientos delegados y otras setecientas personas más, invitadas.

Entre las personalidades asistentes a este Congreso se encontraban Marcelino Camacho, José Vidal Beneyto, Fernando Alvarez de Miranda, Luis Yáñez, Joaquín Satrustegui, Enrique Barón, José María Zuriazur, y los señores Dueñas y Escudero.—Cifra.

### Un minuto de poesía

#### UN CAMINO PERDIDO

Un camino perdido,  
donde ya no hay camino;  
una lágrima triste, sola,  
mal llorada;  
un rencor, una nisa,  
un todo que no es nada;  
un cantar, un querer,  
un volver a insistir,  
un sin saber  
muere, en el sinsabor  
del no saber;  
muere, en el no morir  
del no nacer,  
muere en el proponer  
del poner nada,  
muere en la nisa ausente  
de carcajada,  
muere en el parto hiriente  
de alma forzada,  
en el hombre, que es niño,  
o que no es nada,  
y en el niño, que es hombre  
lleno de canas,  
que le brotan muy dentro  
desbaratadas.  
No grites mudo,  
ni corras paralítico,

mi amires fijo ciego,  
¡ya basta de follór!  
¡ya basta de jaleo!  
Enciéndoles, por Dios  
amigo mío,  
manco, sólo de cuerpo,  
el cigarro en sus labios;  
y abrazaron al cielo  
y quedaros, quedaros,  
que yo también me quedo  
con las manos sujetas  
a mi alma,  
como el manco,  
y los ojos, al cielo  
y la voz silenciosa  
de este mundo de mudos,  
que gritan y que ladran,  
y dicen mucho menos que  
[tú, callado,  
que, dormida, tu voz  
que sólo habla contigo  
y con tu Dios, con tu Ab-  
[soluto,  
amigo mudo, amigo de tu  
[Dios  
y mi Dios, amigo mío.

CELSO GIL ROMANO

### Moscú

## La visita de los Reyes de España a USA en la prensa soviética

Moscú, 5.—Al igual que al comienzo de la visita, la información soviética recoge ampliamente la conclusión de las negociaciones y encuentros del Rey de España, Don Juan Carlos I, en Washington y su marcha a Nueva York.

La agencia oficial soviética «Tass» informa que, durante la estancia de Don Juan Carlos I, acompañado por el ministro del Exterior, señor Areilza, en Washington, se entrevistó con el Presidente Gerald Ford; el secretario de Estado Kissinger, y otras altas personalidades de la Administración y el Congreso.

«Tass» destaca las palabras del Presidente Ford en la Embajada de España en Washington, en las que describió la visita como un hito en las relaciones entre los Estados Unidos y España y expresó su confianza en que Madrid jugaría un papel creciente en el mundo y especialmente en Occidente.—Efe.

## El jefe del Estado Mayor chileno, en Madrid

Madrid, 5.—El jefe del Estado Mayor general de la Armada de Chile, general de división don Gustavo Alvarez Aguila, ha llegado a primeras horas de esta tarde al aeropuerto de Barajas, procedente de Lisboa en visita oficial de ocho días de duración.

Durante su estancia en España visitará diversas instalaciones militares y asistirá a unas maniobras que se celebrarán en la provincia de Burgos la próxima semana.—Cifra.

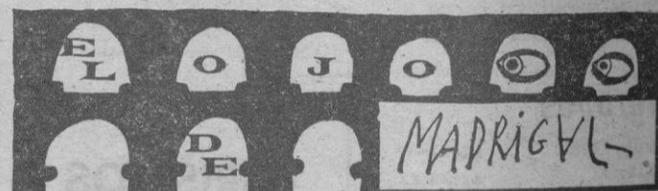
### VIZCAYA

## 1.390 trabajadores han solicitado la baja de la Organización Sindical

Bilbao, 5.—Un total de 1.390 trabajadores de la empresa «General Eléctrica Española» han dirigido un escrito al director de Relaciones Industriales de esta firma en el que solicitan la baja de la cotización de la cuota sindical.

Esta solicitud se realiza «ante la ineficacia puesta de manifiesto sucesivas veces por la Organización Sindical» y se ha dirigido al director de Relaciones Industriales, «como representante de la empresa, en cuanto entidad recaudadora de las cuotas sindicales».

Asimismo —finaliza el escrito—, consideramos que estos fondos recaudados deben ser entregados a la asamblea de fábrica, en cuanto órgano supremo y representativo de los trabajadores.—Cifra.



EXPLICACIÓN DEL DIBUJO  
FAMILIA DE LA CLASE MEDIA, AHORRATIVA Y APAÑADITA, (DADOS LOS TIEMPOS QUE CORREN), ESCUCHANDO DESDE SU CASA EL II ACTO DE «TRISTAN E ISOLDA», REPRESENTADO DESDE EL «AUDITORIUM» DEL CLAMORES.

## AYUNTAMIENTOS

Los formularios, sobres y trabajos de imprenta en general, podemos realizarlos de un día para otro

Imprenta EL ADELANTADO

SABADOS TROPICALES

- CON... ORQUESTA EN DIRECTO
- MUSICA TROPICAL
- CHAMPAGNE

pareja 400pt